Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 35

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 11. Februar 1972
Berne, vendredi 11 février 1972

363

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

No 35

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 35 - 11. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

BMW Blechemballagen- und Metallwarenfabrik AG, mit Sitz in Muttenz.

Nährböden und Chemie AG, in Liquidation, 5620 Bremgarten AG.

Kleinert et Cie SA en liquidation, Bienne. – Kleinert & Cie AG in Liquidation, Biel.

Coop Neuchâtel et environs, Neuchâtel.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ordinanza sull'esportazione dell'energia elettrica.

Verzollungsvorschriften. – Prescriptions de dédouanement.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

5. Januar 1972. Kunststoffbeschichtungen.
Walter Wahlen, in Zürich (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2800). Kunststoff-Beschichtungen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 5. 1971 an die Walter Wahlen AG, in Zürich, erloschen.

5. Januar 1972. Dienstleistungsarbeiten in der Baubranche.
Walter Wahlen AG (Walter Wahlen SA), in Zürich, Konradstrasse 55, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 8. 9. 1971. Zweck: Durchführung von Dienstleistungsarbeiten der Baubranche, insbesondere Tankrevisionen und -reinigungen, Kunststoffbeschichtungen aller Art, sowie verwandter Arbeiten; Kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Beteiligungen erwerben, sowie sich als Generalunternehmung betätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt Einzelfirma «Walter Wahlen», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 69 033.07) und Passiven (Fr. 2 830.81) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 5. 1971, zum Preise von Fr. 50 000, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Wahlen, von Rubigen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Peter Wahlen, von Rubigen, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 1972.
Klima Frigo Airconditioning AG (Klima Frigo Airconditioning SA) (Klima Frigo Airconditioning Ltd.), in Dietikon, Zentralstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 1. 1972. Zweck: Vertrieb von Kälte- und Klimaapparaten und Maschinen; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des VR: Georg de Puoz, von Siat GR, in Vaglio TI, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Gertrud Meili, von Weisslingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor: Peter Alling, dänischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Januar 1972. Chemikalien usw.
WIBAG Wirtschafts- und Industrieberatung Aktiengesellschaft, in Dietikon (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 210). Statutenänderung: 21. Januar 1972. Firma nun: **Scala-Wibag AG.** Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit Chemikalien, chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Beratung von Unternehmen in betriebswirtschaftlichen und organisatorischen Fragen und Ausführung aller in diesem Bereich liegenden Arbeiten sowie Beteiligung an gleichen oder verwandten Unternehmen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

31. Januar 1972.
Aktiengesellschaft ERBO Food, in Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 12.10. 1971, S. 2479). Durchführung von Agentur- und Kommissionsgeschäften der Lebens- und Genussmittelbranche usw. Statuten am 28. 12. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dr. Peter Honegger, Ernst Abegg und Dr. Hans-Georg Graichen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Federico Giussoni, von Altstätten SG, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Sybille Mosimann ist nun Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Neue Adresse: Badstrasse 3, Zürich 8.

31. Januar 1972. Mineralölprodukte.
Avia International, in Zürich 3, Verein (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2971). Wahrnehmung der Interessen der freien Importeure, Produzenten und Händler von Mineralölprodukten usw. Die Delegiertenversammlung vom 15. 6. 1971 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

31. Januar 1972.
Bauplan AG. Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1967, S. 1429), Uebernahme und Ausführung von Aufträgen zur Herstellung von Bauplänen usw. Neue Adresse: Imfeldstrasse 60, in Zürich 10.

31. Januar 1972. Werbung usw.
Lintas A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2499), Beratung in allen Fragen der Werbung usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Herbert Michalski; seine Prokura ist erloschen. Neue Adresse: Baumgasse 2, in Zürich 5.

31. Januar 1972.
«Eumig» Verkaufsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148), Erwerb und Vertrieb von elektronischen, feinmechanischn und optischen Erzeugnissen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Schwab, von Ins, in Stäfa.

31. Januar 1972. Immobilien.
Rusoma AG, in Hinwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dürntnerstrasse 11, Statutendatum: 27. 12. 1972. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Zweck: Vermittlung von und Beteiligung an Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften, sowie ferner Kapitalanlageberatung; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich oder telegraphisch oder im SHAB. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Häberling, von Obfelden, in Hinwil. Einzelprokura hat Sonja Häberling-Stempfel, von Obfelden, in Hinwil.

31. Januar 1972. Immobilien.
Conrenta AG, in Zürich 8, Dufourstrasse 101, c/o Dr. Hans-Kaspar Stiffler), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 26. 1. 1972. Zweck: Vermittlung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland; kann alle mit ihrer Zweckbestimmung zusammenhängenden Geschäfte und finanziellen Transaktionen tätigen; kann sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen oder kann solche Unternehmen erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich erfolgen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans-Kaspar Stiffler, von Davos, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer: Karl Hermann Klotz, deutscher Staatsangehöriger, in Höchst/Odenwald, und Eckart E. Kremser, deutscher Staatsangehöriger, in Mömbris/Aschaffenburg, beide mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

Nachtrag.
Anlage-Zentrale AG (Centrale de Placements SA), in Bern, Förderung der Zusammenarbeit vorwiegend unter den Regionalbanken und Sparkassen der Schweiz usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 98). Das Aktienkapital von Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist mit Fr. 3 000 000 liberiert.

31. Januar 1972.
Baugenossenschaft Berna, in Bern (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1959, S. 1924). Karl Zumstein, Präsident; Fernand Junker, Sekretär, und Max Stettler, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Präsident ist nun: Rudolf Käsermann, von Bätterkinden, in Bern (neu); Sekretär ist Walter Trachsel, von Frutigen, in Bern (neu), und Kassier; Hans Grossenbacher, von Lützelflüh, in Bern (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Spelterinistrasse 9, Post Ostermundigen (bei Rudolf Käsermann, Präsident).

31. Januar 1972. Stark- und Schwachstrominstallationen usw.
A. Lüscher AG, in Bern, Ausführung von Stark- und Schwachstrominstallationen usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1508). Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1971 hat die Statuten revidiert. Die Aktien sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB.

31. Januar 1972. Elektrische Apparate usw.
Bruno Matt, in Bern, Fabrikation und Verkauf von elektrischen und elektronischen Apparaten, Schalt- und Regelanlagen; Automation (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 280). Neues Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 10.

31. Januar 1972. Feuerschutzartikel usw.
Fegawerk AG, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2142), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Max Bachmann ist erloschen.

31. Januar 1972. Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw.
Spengler AG, Filiale Bern, in Bern, Betrieb eines Handels-, Fabrikations- und Versandunternehmens für Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1978), mit Hauptsitz in Basel. Ludwig Liner ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Zu Vizedirektoren sind ernannt worden: Eduard Bopp und Fritz Ehrsam, deren Prokuren erloschen sind, sowie Helmut Gygax, von Bleienbach, in Thalwil, und Walter Jermann, von und in Dittingen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Beichler, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim; Louis Dönni, von Wolfenschiessen, in Binningen; Richard Dubs, von und in Basel; Eugen Lichtensteiger, von Winterthur, in Basel; Alfred Meierhans, von Oberlunkhofen, in Basel; René Müller, von Basel und Hägglingen, in Arlesheim; Beny Wyss, von und in Basel; Eduard Robischon, von Basel, in Riehen.

31. Januar 1972. Maschinen, Apparate usw.
Frigo AG, in Bern, Fabrikation, Erwerb und Vertrieb von Maschinen und Apparaten für die Kälteindustrie usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1952, S. 3175). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt worden an Heinz Christen, von Affoltern i. E., in Bern.

31. Januar 1972.
«Amag» Automobil- & Motoren AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1536), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Ernst Remund und Peter Steinmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, ist erteilt worden an Fritz Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Mühleberg, und Daniel Brügger, von Guttannen, in Muri bei Bern.

Bureau Büren an der Aare

31. Januar 1972. Essig.
Nutrex AG, in Busswil bei Büren (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 344). Friedrich Störi, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Fritz Störi, gehören dem Verwaltungsrat nicht mehr an.

Bureau Burgdorf

31. Januar 1972. Spezereien, Bäckerei usw.
Hans Bartlome, in Hindelbank, Tuch-, Bonneterie-, Mercerie-, Geschirr- und Spezereihandlung, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1934). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. Januar 1972. Bäckerei, Spezereien.
Heinz Bartlome, in Hindelbank. Inhaber der Firma ist Heinz Bartlome, von Münchenbuchsee, in Hindelbank. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln und Mercereiwaren. Bernstrasse 143.

Bureau de Courtelary

Rectification.
Soprod S.A., à Tramelan, société anonyme (FOSC du 11. 1. 1972, No 8, p. 74). Jâmes Choffat n'est plus président du conseil; il demeure membre. Nouveau président: Erwin Schnegg, jusqu'ici 1er vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

25 janvier 1972. Petite mécanique.
R. Villard, à Frinvillier, atelier de petite mécanique (FOSC du 22. 8. 1965, No 199, p. 2671). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 janvier 1972. Auberge.
M. Ramseyer-Gisler, à Tramelan, exploitation de l'auberge du Régional (FOSC du 13. 12. 1956, No 293, p. 3167). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

25 janvier 1972. Garage, etc.
Jean Dubail, à Tramelan (FOSC du 6. 3. 1972, No 55, p. 487). Garage central, atelier de réparations d'automobiles. L'entreprise se trouve à la rue Albert Golat 2 (changement du nom de la rue).

25 janvier 1972.
Association agricole de Cortébert, à Cortébert, société coopérative (FOSC du 18. 3. 1968, No 65, p. 570). Jean Schmocker, est président (déjà inscrit); Frédy Geiser est vice-président (déjà inscrit). Jean Zingg, de Busswil bei Melchnau BE, à Cortébert, a été nommé gérant en remplacement de René Gautier, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président ou par la signature individuelle du gérant.

25 janvier 1972.
Montres Helvetia – Société d'Horlogerie La Générale, à Tramelan (FOSC du 26. 7. 1971, No 171, p. 1850). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 janvier 1972, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais **Montres Helvetia S.A.** Par suite de démission, Jean-Victor Degoumois n'est plus administrateur; sa signature est radiée. André Bezzola, de Comologno, à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux. Le conseil est composé comme il suit: Max Lohner (inscrit), président; Louis-Paul Ballard (inscrit), vice-président; André Bezzola, secrétaire; Charles-Armand Blum et Albert Ruch (inscrit), membres, tous avec signature collective à deux.

27 janvier 1972. Auberge.
Guy Pedretti, à Tramelan. Le chef de la maison est Guy Pedretti, du Noirmont, à Tramelan. Exploitation de l'Auberge du Régional.

27 janvier 1972. Montres.
Record Watch Co. S.A., à Tramelan (FOSC du 28. 2. 1969, No 49, p. 463). Les signatures de Georges Friedli et Charles Bader, décédés, sont radiées.

28 janvier 1972.
Silvana S.A., à Tramelan (FOSC du 26. 7. 1971, No 171, page 1850). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1972, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais **Fabrique d'Horlogerie Silvana S.A. (Uhrenfabrik Silvana A.G.) (Silvana Watch Co Ltd.).** Nouveau but: fabrication, achat et vente de produits horlogers ou se rattachant à l'horlogerie, toutes opérations immobilières, industrielles, financières et commerciales, en relation avec ce but. Par suite de démission, Henri Arnold Lohner et Jean-Victor Degoumois ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. André Bezzola, de Comologno, à La Chaux-de-Fonds, et Charles-Armand Blum, de Neuchâtel, à La

Chaux-de-Fonds, sont ommés administrateurs. Le conseil est composé comme il suit: Max-Henri Lohner (inserit), président; André Bezzola, de Comologno, à La chaux-de-Fonds, vice-président; Maurice Jéquier (inserit), seerétaire; Louis-Paul Ballard (inserit), membre et Charles-Armand Blum, membre, tous avee signature collective à deux.

Bureau de Moutier

20 janvier 1972.
Association jurassienne des ingénieurs civils (AJIC), à Moutier. Sous ee nom, il a été constitué une association selon statuts du 21 décembre 1971, qui a pour but: de défendre les intérêts professionnels de ses membres, notamment en organisant la collaboration entre ceux-ei de façon à augmenter leur capacité de travail. Les ressources de l'association sont: la finance d'entrée et les eotisations annuelles. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, la direction composée de 3 membres et l'organe de contrôle. Signature collective à deux des membres de la direction. La direction est composée de: Paul Aubry, de La Chaux-des-Breuleux, à Tavannes, président; Robert Conrad, de Nods, à Porrentruy, vice-président; Willy Badertscher, d'Eggiwil, à Moutier, seerétaire-caissier. Adresse: Chemin de la Nant 9, au bureau du seerétaire-caissier.

Bureau Nidau

Berichtigung.
Häuptli AG, in Ipsach, Fabrikation von Küchenmöbeln usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 235). Der Prokurist Werner Keller führt Einzelprokura (und nicht Kollektivprokura).

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

31. Januar 1972. Malerei.
Batt Heinz, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Heinz Batt von und in Münsingen. Malergeschäft. Dorfmattweg 15a.

31. Januar 1972. Landw. Maschinen.
P. Sommer, Obergoldbach, Gemeinde Landiswil, Handel mit Landw. Mschinen und Geräten usw. (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1964, S. 774). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. Januar 1972.
Wyssmatt-Garage AG, in Kriens (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2743). An der a. o. Generalversammlung vom 26. Januar 1972 wurde unter entsprechender Statutenänderung das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

28. Januar 1972. Wasser-Fahrzeuge.
A. de Berti, Nachf. Bucher & Bucher, in Luzern. Wasserfahrzeuge, Bootswerft usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1964, S. 1680). Diese Kollektivgesellschaft hat sieh infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Bucher & Bucher Bootswerft AG», in Luzern, aufgelöst. Sie ist naeh durehgeführter Liquidation erloschen.

28. Januar 1972.
Bucher & Bucher Bootswerft AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Booten, Motoren, Schiffszubehör und Wassersportartikeln. Vermietung von Booten und Bootsplätzen. Reparaturen und Servicearbeiten an Booten und Motoren. Betrieb einer Tankstelle. Erwerb und Errichtung von bzw. Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Saehübernahmevertrag vom 18. Januar 1972 und Bilanz per 31. Dezember 1971 Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «A. de Berti, Naehf. Bucher & Bucher», in Luzern, im Betrage von je Fr. 407 478.14. Das Aktienkapital wird liberiert durch Verrechnung von unter den Passiven figurierenden Forderungen im Betrage von total Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief oder SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Markus Bucher; Vizepräsident Beat Bucher und Mitglied Susanne Bucher-Trinelli, alle von und in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Alpenquai 712 (eigenes Büro).

28. Januar 1972.
Hermann Bachmann, Hotel-Pension Flora, in Vitznau (SHAB Nr. 74 vom 2. 4. 1959, S. 931). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. Januar 1972. Hotel.
Thomas Bachmann, in Vitznau. Inhaber dieser Firma ist Thomas Bachmann, von Winterthur, in Vitznau. Betrieb des Hotels Flora.

28. Januar 1972.
Grund & Mobil Verwaltungs AG (Grund & Mobil Verwaltungs SA) (Grund & Mobil Verwaltungs Inc.) (Grund & Mobil Verwaltungs Ltd.), in Luzern (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1970, S. 986). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. Januar 1972 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Grund & Mobil Verwaltungs AG in Liq. (Grund & Mobil Verwaltungs SA en liq.) (Grund & Mobil Verwaltungs Inc. in liq.) (Grund & Mobil Verwaltungs Ltd. in liq.)** durchgeführt. Zum Liquidator wurde ernannt der einzige Verwaltungsrat Arthur Waser. Er zeichnet nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator einzeln.

28. Januar 1972.
Benzin-Vertriebs-AG (Benzin-Vertriebs-SA) (Benzin-Vertriebs-Ltd.) (Benzin-Vertriebs-Inc.), in Luzern (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Januar 1972 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Grund & Mobil Verwaltungs AG (Grund & Mobil Verwaltungs SA) (Grund & Mobil Verwaltungs Inc.) (Grund & Mobil Verwaltungs Ltd.).**

28. Januar 1972.
Genossenschaft «Mosterei Rössli» Knutwil, in Knutwil, Mostereiprodukte, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1954, S. 418). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1971 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst und gleichzeitig die beendigte Liquidation konstatiert. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. Januar 1972.
Travel Tours Agency SA (Travel Tours Agency AG) (Travel Tours Agency Ltd.), bisher in Genf, Reisen (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2028). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Januar 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Luzern verlegt. Die Firma lautet nun: **Travel Tours Agency AG (Travel Tours Agency SA) (Travel Tours Agency Ltd.).** Das bisherige Grundkapital von Fr. 60 000 wurde durch Ausgabe von 240 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000; es ist nun eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglichen Statuten vom 22. April 1971 / 14. Juni 1971 / 14. Juli 1971 wurden entspreehend geändert. Zweck: Verwirklichung touristischer Unternehmungen aller Art (Reiseagenturen, Organisation internationaler Reisen usw.), Beteiligung an touristischen und anderen Unternehmungen. Erwerb und Nutzung von Grundstücken und Immaterialgüterrechten jeder Art. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingesehriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Walter Buholzer, von Horw, in Luzern (bisher einziges Mitglied); Mitglieder sind Léo Roupioz, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Markus Bucher, von und in Luzern (beide neu). Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift. Markus Bucher führt Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roger A. Schmid, von Lindau ZH, in Udligenswil (neu). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Meier, von Bolken SO, in Luzern (neu). Adresse: Denkmalstrasse 2 (eigenes Büro).

Uri – Uri – Uri

31. Januar 1972.
Betriebsgenossenschaft Hotel Klausenpasshöhe, in Altdorf UR (SHAB Nr. 203 vom 13. 9. 1954, S. 2339). Laut öffentlieher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. August 1971 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

31. Januar 1972. Bauarbeiten usw.
A. Marti & Cie. AG, Filiale Seedorf, in Seedorf UR. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «A. Marti & Cie. AG», mit Sitz in Bern, welche die Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien und Vermietung von Baumaschinen usw. bezweckt, und am 24. Mai 1951 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. November 1971 in Seedorf UR eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates; Hugo Lutz, von Walzenhausen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor; Max Lienhard, von Buchs AG, in Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor; Ernst Fahrni, von Eriz, in Köniz, Mitglied des Verwaltungsrates; mit Kollektivprokura zu zweien durch Rudolf Schober, von Wattenwil, in Bremgarten bei Bern; Ulrich Rohrer, von Sachseln, in Bern, und Max von Lerber, von Bern und Gilly, in Bremgarten bei Bern. Geschäftsdomizil: Baulos Büel.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

28. Januar 1972.
Nord-Süd Kommerz AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweek: Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Franz Sigrist, von Hochdorf und Menznau LU, in Römerswil LU. Einzelprokura ist erteilt an Maria Sigrist-Herzog, von Hochdorf und Menznau LU, in Römerswil LU. Domizil: Seestrasse 54.

Glarus – Glaris – Glarona

28. Januar 1972. Finanzierungen und Beteiligungen.
Gainsborough-Holding AG, in Glarus. Mit Statuten vom 28. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierungen und Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, vor allem auf dem Gebiete der Kosmetikbranche (insbesondere Gainsborough-Produkte). Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und alle Geschäfte tätigen, die zur Erreichung oder Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Fridolin Vogel, von und in Glarus. Rechtsdomizil: c/o Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

31. Januar 1972. Anlagen und Bauten aller Art.
Consortium Salini, Comstock, Tecsult GmbH, in Glarus. Mit Statuten vom 31. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Planung, Projektierung, Offertstellung, Erstellung, Betriebsführung und Ueberwachung von Anlagen und Bauten aller Art, insbesondere im Zusammenhang mit Hoch- und Tiefbauten für industrielle und technische Vorhaben, sowie für Vorhaben auf dem Gebiete der Energiegewinnung, der Erschliessung und des Ausbaues von Verkehrswegen und -mitteln, der Erschliessung, Regulierung und Nutzung von Wasserkräften und/oder anderer Energiequellen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann ferner die Durchführung von Studien sowie technische und wirtschaftliche Beratung übernehmen, oder sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Veit Wyler, von Endingen AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, und Bernhard Nicolier, von Ormont-Dessus VD, in Zürieh, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter, Dr. Veit Wyler, von Endingen AG, in Zürich. Rechtsdomizil: c/o Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

31. Januar 1972.
Belvedere Finanee Company, in Glarus. Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 615). Dr. Lothar Dessauer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Marco Gianoni, von Gnosca TI, in Viganello TI; er zeichnet einzeln.

31. Januar 1972. Beteiligungen.
Sika-Holding Aktiengesellschaft Glarus, in Glarus. Beteiligung an Unternehmungen und Versuchslaboratorien der chemisch-bautechnischen Branche usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1971, S. 2690). Dr. Kurt Furgler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

31. Januar 1972. Tabakprodukte.
Conwood S.A., in Glarus. Kauf, Behandlung, Verarbeitung und Verkauf von Tabakblättern usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3064). Martin Condon, bisher Präsident, ist nunmehr Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor zu zweien. Lionel J. Ross, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor zu zweien.

31. Januar 1972.
Verfahrenstechnik AG, in Glarus. Betrieb eines Ingenieur-Büros, insbesondere für technische Beratung usw. (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3155). Durch Urteil vom 7. Januar 1972 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Zug – Zoug – Zugo

31. Januar 1972. Vermögenswerte.
Alveran AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art, usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1721). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Oktober 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 4 000 000 herabgesetzt durch Annullierung von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 28. Dezember 1971 festgestellt.

31. Januar 1972.
Bootservice AG, in Zug, Handel mit Booten und Schiffen usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1966, S. 3355). Finn B. Røer. Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und gleichzeitig als Präsident wurde gewählt: Knut B. Berge, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo. Er führt Einzelunterschrift.

31. Januar 1972.
Metabolic International Ltd., in Zug, Aufbau, Koordination und Ueberwachung einer internationalen Verkaufsorganisation für den Absatz von pharmazeutischen, biologischen, chemischen und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2515). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Metabolic International Ltd. in Liquidation** durch die Liquidatoren Dr. Robert S. Radding, Jakob Jenny und Herbert Leonhard (bisher Verwaltungsratsmitglieder), durchgeführt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Januar 1972. Beteiligungen usw.
Wihabon GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. Januar 1972. Finanzgeschäfte.
Woleb GmbH, in Zug, Tätigung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 29. 1. 1964, S. 295). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 18. Oktober 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. Januar 1972. Waren aller Art.
Ministra A.-G. in Liq., in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1962, S. 2744). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

31. Januar 1972. Vermögensverwaltungen.
Rulasa AG. in Liquidation, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1795). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

31. Januar 1972.
Hermes-Schule Zug AG, in Zug (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1969, S. 2449). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliehe Generalversammlung vom 13. Dezember 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. Januar 1972. Vermögensverwaltungen.
Acumos AG, in Liquidation, in Zug. Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1795). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

31. Januar 1972. Eisenwaren.
Wolf-Geräte G.m.b.H., in Betzdorf/Sieg, Westdeutschland, Zweigniederlassung Cham, in Cham, Eisenwaren (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2161). Infolge Uebernahme sämtlicher Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung durch die am 30. Dezember 1971 gegründete «Wolf-Geräte AG», in Cham, wird die Zweigniederlassung gelöscht.

31. Januar 1972. Gartengeräte usw.
Wolf-Geräte AG, in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Alle Arten von Gartengeräten und anderen Gärtnereiartikeln herzustellen, zu kaufen und zu vertreiben; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Dezember 1971 übernimmt die Gesellschaft von der Wolf-Geräte GmbH, in Betzdorf/Sieg, Westdeutschland, deren Zweigniederlassung, welche in Cham besteht, mit denjenigen Aktiven (Fr. 1 675 173.68) und denjenigen Passiven (Fr. 1 393 326.47), welche in der Uebernahmebilanz per 30. November 1971 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 281 847.21, wovon Fr. 250 000 auf das Aktienkapital angerechnet wird. Der Restbetrag von Fr. 31 847.21 wird der Sacheinlegerin gutgeschrieben. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der «Wolf-Geräte GmbH» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 30. November 1971 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Gesehäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dieter Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Betzdorf/Sieg (Deutschland), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Hengartner, von Waldkirch SG, in Steinhausen, Delegierter mit Einzelunterschrift; Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Steinhauserstrasse (eigene Büros).

31. Januar 1972. Reproduktionen.
Misa Minerva AG, bisher in Zug, Detail- und Grosshandel mit Reproduktionen aller Art (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2206). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Dezember 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Steinhausen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Eschfeldstrasse 2 (eigene Büros).

31. Januar 1972.
Treuhand Caminada AG, Zürich, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 170), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelprokura ist erteilt worden an: Heinz Huber, von Wädenswil ZH, in Samstagern, Gemeinde Richterswil ZH, und Martin Wiget, von Unteriberg SZ, in Effretikon, Gemeinde Illnau ZH.

31. Januar 1972. Beteiligungen.
Vetco International AG, in Zug, mit dem Zweck, vor allem in den europäischen, afrikanischen und asiatischen Gebieten Beteiligungen an anderen Unternehmungen zu verwalten usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2481). Carl F. Huntsinger ist als Verwaltungsratspräsident zurüekgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nun nieht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Ernst Leonhardt, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

31. Januar 1972. Maschinen usw.
Ovo Zug AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1886). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

31. Januar 1972. Kosmet. Produkte usw.
Avon Cosmetics SA, bisher in Zürieh, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1964, S. 698). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliehe Generalversammlung vom 27. Dezember 1971

wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Herstellung von kosmetischen Produkten, sowie Import, Kauf und Verkauf von Produkten aller Art, insbesondere kosmetischen Produkten. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und sich an andern Unternehmen aller Art beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Februar 1964. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist nun voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: William E. Griffin Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, Präsident (neu); Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, Cazis und Cumbels, in Maur (bisher einziger Verwaltungsrat), und Johann Anton Heckmann, von Zürich, in Schlieren (neu). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Chamerstrasse 79 (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

31 décembre 1971. Affaires financières.

Unipar S.A. en liquidation, à Fribourg, affaires commerciales, financières, industrielles, etc. (FOSC du 18. 11. 1971, Nº 270, p. 2794). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 janvier 1972. Immeubles.

Jean-Robert Page, à Romont. Le chef de la maison est Jean-Robert Page, de Châtonnaye, à Romont. Gérance et agence immobilière, gestion de fonds, organisation et tenue de comptabilités, bureau d'encaissement. Locaux: Chemin du Brit 247.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

31. Januar 1972. Kleider.

F. Michel & Cie, in Düdingen, Kleiderfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1956, S. 1044). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1970 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der schon eingetragenen Einzelfirma «Fred Michel», in Düdingen, übernommen.

31. Januar 1972. Spezereihandlung.

Riedo Ludwig, in Plaffeien, Spezereihandlung (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1914). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

31. Januar 1972. Benzin, Pneus usw.

Franz Zaller, in Balsthal, Betrieb einer Benzin-Tankstelle und Pneuverkauf usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2213). Der Gerichtspräsident von Balsthal hat durch Urteil vom 25. Januar 1972 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau Olten-Gösgen

27. Januar 1972. Elektrische Anlagen usw.

Elektro-Schibo AG, in Däniken. Mit Statuten vom 26. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Bau elektrischer Anlagen, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes, Handel mit elektrischen Maschinen und Apparaten sowie mit Einrichtungs- und Gebrauchsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Bonetti, von Locarno, in Dulliken, Präsident, und Josef Schibler, von und in Däniken; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elisabeth Schibler, von und in Däniken. Domizil: Thalhubelstrasse 50.

Bureau Stadt Solothurn

31. Januar 1972. Bäckerei und Konditorei.

A. Nägeli-Judas, in Solothurn, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1963, S. 1993). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.

Inkomag, in Basel, Aktiengesellschaft, Maschinen usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 168). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien (nicht Namenaktien zu Fr. 500).

26. Januar 1972.

Petroleum Services AG, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 144). Der Prokurist Walter Felix Völke wohnt nun in London.

26. Januar 1972. Ingenieur-Unternehmung usw.

Gruner AG, in Basel, Ingenieur-Unternehmung usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2210). Prokura Gerold Krähemann erloschen. Dieter Ernst, bisher Vizedirektor, führt nun als Direktor Einzelunterschrift. Kurt Röthlisberger, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Max Freimann, von Winterthur, in Thalwil; Camille Thilges, von und in Binningen; Dr. Hans Theo Schiffer, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, und Dr. Peter Zwahlen, von Matten, in Witterswil.

26. Januar 1972.

Hausbesitzer-Verein Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1970, S. 1047). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Dr. Ernst Küry, Vizepräsident und Mitglied der Verwaltungskommission, und Léon Périat, Mitglied der Verwaltungskommission. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten und Mitglied der Verwaltungskommission wurde gewählt das Vorstandsmitglied Dr. Peter Berger, von und in Basel. Zum Mitglied der Verwaltungskommission wurde gewählt das Vorstandsmitglied Moritz Hunziker, von Basel und Wynau, in Basel. Beide zeichnen zu zweien. Die Prokura des Josef Butz ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Stellvertreter des Geschäftsführers Peter Fuhrer, von Langnau im Emmental und Basel, in Möhlin.

26. Januar 1972. Liegenschaften usw.

Terra AG Basel, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1969, S. 79). Neues Domizil: Steinengraben 28.

26. Januar 1972.

Beta Ingenieurbureau GmbH, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

26. Januar 1972. Vermögensverwaltungen usw.

Clarissa AG, in Basel, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 880). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

26. Januar 1972. Metallbau usw.

Hartmann & Co. AG, Zweigniederlassung in Basel, Metallbau usw. (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1196), mit Hauptsitz in Biel BE. Prokura zu zweien neu: Fred Spätig, von Lüscherz BE, in Biel BE.

26. Januar 1972.

General-Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1482). Prokura von Bruno Wegmüller erloschen. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Ursula Brändli, von Basel, in Zürich. Es wohnen nun: Alfred Reinhold Seger, Direktor, in Kreuzlingen, und Bruno Wisniewski, Prokurist, in Thalwil.

26. Januar 1972. Architekturbüro usw.

Suter & Suter AG, in Basel, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3037). Otfried Brandl, Max Füssler und Hansperter Schneider, bisher Prokuristen, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien für den Hauptsitz; Prokuren erloschen. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Thomas Kilchherr, von Reinach BL, in Magden; Bernhard Kunze, deutscher Staatsangehöriger, in Fischingen ü. Lörrach (D), und Pal gen. Paul Szemere, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Imre Halasz, von und in Niederhasli, Prokura zu zweien für den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Lausanne neu: Hans Abplanalp, von Schattenhalb, in Binningen.

26. Januar 1972. Automobil-Zubehör usw.

C. Weckerle & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Automobil-Zubehör usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1080). Statutenänderung: 25. Januar 1972. Firma nun: **C. Weckerle & Cie. AG (C. Weckerle & Cie SA) (C. Weckerle & Cie. Ltd).** Die bisherigen 180 Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt, so dass das Grundkapital von Fr. 250 000 nun eingeteilt ist in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

27. Januar 1972. Vertretungen usw.

Hans Christen & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Vertretungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1954, S. 15). Der Gesellschafter Hans Christen-Brenner wohnt nun in Basel.

27. Januar 1972. Bauten usw.

Ed. Züblin & Cie. AG, Zweigniederlassung in Basel, Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2328) mit Hauptsitz in Zürich. Neues Domizil: Altkircherstrasse 8.

27. Januar 1972. Leder en gros und Kunststoffe.

Winter & Co., in Basel, Leder en gros und Kunststoffe. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1881). Prokura zu zweien neu: René Lifschitz, von Basel, in Binningen.

27. Januar 1972. Treuhandgeschäfte usw.

Karl Kaufmann & Co., in Basel. Karl Kaufmann-Häusermann, von Basel, in Birsfelden, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Thomas Kaufmann, von und in Basel, als Kommanditär, mit einer Kommandite von Fr. 5000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1972 begonnen hat. Durchführung sämtlicher Treuhandgeschäfte. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art und Liegenschaften. Nonnenweg 53.

27. Januar 1972. Weine usw.

Vinica-Compagnie SA, in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2835). Prokura Werner Rugel erloschen.

27. Januar 1972. Betrieb eines Verlages.

Rolf R. Müller, Akire-Verlag, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf R. Müller, von und in Basel. Betrieb eines Verlages. Pfeffingerstrasse 83.

27. Januar 1972. Schwämme usw.

W. Gloor, Inh. L. Gloor, in Basel, Schwämme usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1228). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

27. Januar 1972.

Asag Auto-Service AG, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1971, S. 1662). Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Peter Leppert, von Basel, in Muttenz, und Uli Frei, von Kloten, in Möhlin.

27. Januar 1972. Maschinen usw.

Farema AG, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2722). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eugen Ruckstuhl, Direktor, Edith Ruckstuhl-Hummel, Klaus-Jürgen Raimann und Dr. Albert Barth, infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hanspeter Flüge, von Basel, in Aesch BL, und Dr. Alfred Vischer, von und in Basel.

27. Januar 1972.

Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 87). Prokura Pierre Pache erloschen.

27. Januar 1972. Finanzgeschäfte usw.

Polaris AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1961, S. 1793). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Felix Löffler. Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Max Kölliker, von Wolfwil und Basel, in Riehen.

27. Januar 1972. Vermögenswerte usw.

Efida GmbH, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1963, S. 755). Statutenänderung: 19. Januar 1972. Die Polaris AG ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 30 000 ist an den Gesellschafter Max Koelliker übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 60 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 60 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. Januar 1972. Hotel-Restaurant.

Frau G. Neeser-Wengi, in Allschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Gertrud Neeser-Wengi, von Seengen AG, in Allschwil. Betrieb des Hotel-Restaurants Rössli. Dorfplatz 1.

28. Januar 1972. Photo-Dokumente.

Sapin und Krüttli, in Binningen. Raymond Sapin-Schröer, von Freiburg, in Basel, und Rosmarie Krüttli, von Aeschi bei Spiez, in Dornach SO, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1972 begonnen hat. Betrieb eines photodokumentarischen Ateliers. Hauptstrasse 67.

28. Januar 1972. Wäscherei-Maschinen.

Kannegiesser & Co. Kommanditgesellschaft, in Ziefen, Vertrieb von Maschinen, Einrichtungen und Zubehörartikeln für alle Arten von Wäschereien, Chemisch-Reinigungen usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1966, S. 1872). Einzelprokura wurde erteilt an Dieter Holz, deutscher Staatsangehöriger, in Ziefen.

28. Januar 1972.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2794), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Heinrich Zellweger; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

28. Januar 1972. Gipserei, Malerei.

Vanetta AG, in Liestal, Betrieb eines Gipser- und Malergeschäftes, Erstellung von Liegenschaften für eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2680). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel E. Natter, von Ernetschwil SG, in Basel.

28. Januar 1972. Chemisch-technische Produkte.

Promena AG, in Pratteln, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten sowie Handel mit Produkten aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 450). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Peter Portmann, von Basel und Escholzmatt LU, in Basel.

28. Januar 1972.

Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano (Constructions Routières et civiles S.A. Lugano) (Strassen- und Tiefbau A.G. Lugano), Zweigniederlassung in Eptingen, Ausführung von Tiefbauarbeiten, insbesondere den Bau von Strassen und Autobahnen, Brücken, Tunnels usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 126), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung gelöscht.

28. Januar 1972.

Genossenschaft für Werkschutz und Brandbekämpfung in den basellandschaftlichen Rheinhäfen, in Birsfelden (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1962, S. 2376). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 19. November 1971 und 7. Januar 1972 wurden die Statuten generell geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Genossenschaft für Betriebs- und Werkschutz in den basellandschaftlichen Rheinhäfen.** Die Genossenschaft bezweckt nun in gemeinsamer Selbsthilfe im Gebiete der basellandschaftlichen Rheinhäfen und des Industrieareals «Sternenfeld», in Birsfelden, die Bildung einer Betriebsschutzorganisation im Sinne des Bundesgesetzes über den Zivilschutz und den gemeinsamen Werkschutz zur Verhütung und Bekämpfung von Feuerausbrüchen und Explosionen, insbesondere in den Tankanlagen, durch eine Werkfeuerwehr und einen Ueberwachungs- und Alarmdienst, sowie die Errichtung und den Unterhalt der Ausrüstungen und Gerätschaften. Die Genossenschaft gibt nun auf den Namen lautende Anteilscheine von Fr. 500 und Fr. 1000 heraus. Die Nachschusspflicht verteilt sich nun auf die einzelnen Mitglieder nach Massgabe der Grösse ihrer Eigentums- und Baurechtsparzellen im Gebiete der Genossenschaft und der Anzahl der darauf ständig beschäftigten Personen und der Art der Gefahrenklasse des Betriebs.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

26. Januar 1972. Bauarbeiten.

Koch-Heer & Gantenbein AG, in Flawil, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2604). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1972 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 600 000, eingeteilt in 1600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

31. Januar 1972. Konfektion.

Spengler AG Filiale St. Gallen, in St. Gallen, Betrieb eines Handels-, Fabrikations- und Versandunternehmens für Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967), mit Hauptsitz in Basel. Ludwig Liner wurde zum Direktor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Eduard Bopp-Himmelberger, Fritz Ehrsam und Walter Jermann wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Helmut Gygax, von Bleienbach BE, in Thalwil ZH, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Beichler, von Deutschland, René Müller, von Basel und Hägglingen AG, beide in Arlesheim; Richard Dubs, Benedikt Wyss, beide von und in Basel; Eugen Lichtensteiger, von Winterthur, Alfred Meierhans, von Oberlunkhofen AG, beide in Basel; Ludwig Dönni, von Luzern und Wolfenschiessen NW, in Binningen, und Eduard Robischon, von Basel, in Riehen.

31. Januar 1972. Bauten.

Pozzi AG, in Wattwil, Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3082). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an André Méroz, von Sonvilier BE, in Wattwil.

31. Januar 1972. Herrenwäsche.

Schellenberg, Sax & Co. Aktiengesellschaft, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Fabrikation von Herrenwäsche usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1970, S. 2494). Die Prokura von Hans Senn ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 10.

31. Januar 1972.

Werbe-Agentur Hofstetter AG, in Wil SG (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1483). Rolf Hofstetter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Reiner Staudacher, von Deutschland, in Wil SG.

31. Januar 1972. Textilien.

A. Huber & Co. AG, in Flawil, Herstellung von Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1965, S. 2304). Heinz Widmer führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edwin Keller, von Oberbüren, und Hans-Peter Steurer, von St. Antönien-Rüti GR, beide in Flawil.

31. Januar 1972.

Schuhhaus Neff AG, Buchs, in Buchs (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3126). Werner Martin-Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

31. Januar 1972.

Schuhhaus Neff AG, Wattwil, in Wattwil (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1968, S. 2072). Werner Martin-Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

31. Januar 1972.

Schuhhaus Stoss AG, in Altstätten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 38). Werner Martin-Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

31. Januar 1972.

Schuhhaus Central AG, Uzwil, in Uzwil (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3126). Werner Martin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

31. Januar 1972. Einfriedungen.

Karl Bachofer's Erben, in St. Gallen, Erstellung von Einfriedungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1962, S. 2580). Die Gesellschafterin Margrit Bachofer heisst nun Wwe. Margrit Jäger-Bachofer.

31. Januar 1972.

Braunviehzuchtgenossenschaft Mels, in Mels (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1229). Albert Good, Präsident; Anton Good, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt: Walter Mannhart, von Flums, in Sargans, als Präsident; Hans Wachter als Vizepräsident, beide von und in Mels. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

31. Januar 1972.

Pensionskasse des Verbandes schweiz. Darlehenskassen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1232). Fritz Naef, Aktuar, wohnt nun in Herisau.

31. Januar 1972. Transporte.

Hongler Hans, bisher in Berneck, Transporte (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1784). Die Firma hat den Sitz nach Heerbrugg, Gemeinde Au AG, verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Rorschächern.

31. Januar 1972. Bäckerei, Lebensmittel.

Hans Berger, in Salez, Gemeinde Sennwald, Bäckerei und Handlung (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1947, S. 284). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Berger Hans-Ulrich», in Salez, Gemeinde Sennwald.

31. Januar 1972. Bäckerei, Lebensmittel.
Berger Hans-Ulrich, in Salez, Gemeinde Sennwald. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Berger, von und in Salez, Gemeinde Sennwald. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Berger», in Salez, Gemeinde Sennwald. Dorf.

31. Januar 1972. Hotel-Restaurant.
Marcel Aebi, in Sax, Gemeinde Sennwald, Betrieb des Hotel-Restaurants Schlössli (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1962, S. 2122). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1972.
R. Fappani-Bernardi, Speiserestaurant Oelberg, in Wil, Betrieb eines Speiserestaurants (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1972. Kosmetische Artikel usw.
Werner Carola, in Au SG, Handel mit kosmetischen und chemischen Artikeln (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1887). Die Firmainhaberin Carola Werner-Kölbl wohnt nun in Au SG.

31. Januar 1972. Buchbinderei, Kartonage.
Gebhard Fischer, in St. Gallen, Buchbinderei und Kartonage, Fabrikation von Bilderleisten und Rahmen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3159). Einzelunterschrift wurde erteilt an Martha Fischer-Heumann, von Deutschland, in St. Gallen.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

28 janvier 1972.
E.E.C. Engineering Equipment and Credit Company Limited, à Lausanne, favoriser, projeter, exécuter et financer, notamment par l'octroi de crédits, etc. (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513). Statuts modifiés le 25 janvier 1972. Nouvelle raison: **Credex (Lausanne) S.A.** Les administrateurs Alfred Schwarz et Wilhelm Hardegger sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Albert Benmuvar, de Turquie, à Londres, président; Fernand Guex (secrétaire inscrit); et Jean Coigny, de Vevey et Champtauroz, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs de Fernand Guex sont modifiés en conséquence.

28 janvier 1972.
Fromage Jura Vaudois S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 1. 1972, p. 5). Maurice Morel n'est plus vice-président, mais reste administrateur. Roland Ferrot (inscrit) est nommé vice-président. Nouveaux administrateurs: Noël Berger, de et à Prez-vers-Noréaz FR; Philippe Gavillet, de et à Peney-le-Jorat, et Robert Pasche, d'Oron-la-Ville, à Maracon VD. Maurice Hugli, de Lausanne et Meikirch BE, à La Conversion, commune de Belmont, est nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur et du directeur avec le fondé de procuration; les pouvoirs de Roland Ferrot et Maurice Morel sont modifiés en conséquence ainsi que ceux de François-Hermann Anex.

Bureau de Morges

24 janvier 1972.
Carrosserie du Centre S.A., à Morges. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 janvier 1972. But: exploitation d'un atelier de carrosserie, tôlerie et peinture ainsi que toutes activités connexes et similaires se rapportant à la branche automobile. Capital: Fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Unique administrateur: Jean Baumgartner, de Trub BE, à Préverenges, avec signature individuelle. Adresse: avenue de la Gare 5.

24 janvier 1972. Boulangerie.
Ernest Chappuis, à Préverenges, boulangerie-pâtisserie, alimentation générale et produits laitiers (FOSC du 27. 9. 1968, N° 227, p. 2092). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 janvier 1972. Boulangerie.
Jean-Pierre Dériaz, à Préverenges. Le chef de la maison est Jean-Pierre Dériaz, allié Martin, de Baulmes, à Préverenges. Boulangerie-pâtisserie, alimentation, produits laitiers et de charcuterie. Adresse: route d'Yverdon 19.

24 janvier 1972. Cycles.
J. Corsenca, à Ecublens, commerce de cycles et motos (FOSC du 6. 6. 1963, N° 129, p. 1658). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 janvier 1972. Cycles.
Roger Naegele, à Ecublens. Le chef de la maison est Roger Naegele, allié Pidoux, de Sévery, à Ecublens. But: commerce, vente et réparation de cycles et motocyclettes; distribution d'essence et huiles. Adresse: Le Pontet, av. du Tir Fédéral 86.

24 janvier 1972.
«Granit», Groupe de recherches appliquées en normalisation immobilière et touristique S.A., à St-Sulpice (FOSC du 28. 10. 1971, N° 252, p. 2625). Daniel Mange, de Bière, à Lausanne, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

24 janvier 1972.
Coopérative fruitière de Morges et environs, à Morges (FOSC du 19. 4. 1963, N° 90, p. 1112). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 27 octobre 1971, la société a décidé de fusionner avec la Coopérative fruitière de La Côte, Perroy, société coopérative à Perroy (FOSC du 1. 12. 1971, p. 2906), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 23 août 1971, aux termes duquel la Coopérative fruitière de La Côte, Perroy, reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la Coopérative fruitière de Morges et environs, conformément aux dispositions de l'article 914 du CO, et selon bilan au 30 juin 1971. La Coopérative fruitière de Morges et environs est dissoute. Elle sera radiée une fois observées les prescriptions de l'article 914 CO.

24 janvier 1972.
Société de Banque Suisse, succursale de Morges, avec siège principal à Bâle (FOSC du 22. 2. 1971, N° 43, p. 418). La procuration de Robert Thomas est éteinte.

24 janvier 1972.
Section de Morges de la Société vaudoise d'agriculture, de vitieulture et Agricola, à Morges, société coopérative (FOSC du 8. 2. 1971, N° 31, p. 304). La société modifie sa raison sociale en: **Section de Morges de la Fédération vaudoise des sociétés d'agriculture et de vitieulture.** Les statuts ont été modifiés en conséquence lors de l'assemblée générale du 4 février 1971.

Bureau de Moudon

28 janvier 1972.
Gasser-Ravussin S.A. Fabrique de pierres pour l'horlogerie et l'industrie, à Lucens (FOSC du 11. 6. 1971, p. 1434). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 janvier 1972, la société a modifié ses statuts sur un point non sujet à publication. Par suite de démission, Jean Duruz n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Maurice Gasser n'est plus président du conseil d'administration. Il reste administrateur avec signature individuelle. Ont été nommés administrateurs André Bezzola, de Comologno, à La Chaux-de-Fonds, président; Charles-A. Blum, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Louis-Paul Ballard, de Lutry, à Neuchâtel, secrétaire; Max-Henri Lohner, de Grindelwald, à Neuchâtel, tous avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

25 janvier 1972. Immeubles.
S.I. Le Ronsier-Gare C, à Nyon;
S.I. Le Ronsier-Gare D, à Nyon, société anonyme (FOSC du 14. 7. 1970, p. 1609).

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2. 12. 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, ces raisons sociales sont radiées.

26 janvier 1972. Ferblanterie.
Marcel Antonietti, à Coppet, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC du 2. 2. 1937, p. 245). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 janvier 1972. Imprimerie.
Etablissements Ed. Cherix et Fijanosa S.A., à Nyon, exploitation d'une imprimerie, exécution de tous travaux d'édition et d'impression, etc. (FOSC du 15. 10. 1971, p. 2512). Les fondés de procuration Alexandre Comberu, Albert Fleisch et Pierre Barbezat (inscrits) sont nommés sous-directeurs; ils conservent la signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Jean-Paul Genre, de France, à Divonne.

Bureau de Vevey

28 janvier 1972. Café.
E. Schumacher, à Vevey, Café de la Clef (FOSC du 4. 12. 1963, p. 3451). La raison est radiée par suite de continuation du commerce sous forme de société en nom collectif.

28 janvier 1972. Café-restaurant.
E. et A. Schuhmacher, à Vevey, sous cette raison, Emil Albrecht Schuhmacher, et son épouse Alice née Niklaus, tous deux de Guggisberg BE, à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1970. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Clef». Rue du Théâtre 1.

28 janvier 1972.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Vevey (FOSC du 21. 7. 1971, p. 1812), société anonyme avec siège à Zurich. La signature du directeur de la succursale Henry Cuendet est radiée. Maurice Dénéraz, de Chardonne et Chexbres, à Vevey, est directeur de la succursale, signant collectivement à deux. Auguste Strittmatter et Dionis Maret sont maintenant vice-directeurs de la succursale avec signature collective à deux; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux, pour la succursale, est conférée à Gilbert Cropt, d'Ollon, à Vevey, et à Romain Tissot, de Middes, à Vevey.

28 janvier 1972.
Garage du Closelet S.A., Succursale de Clarens, à Montreux (FOSC du 4. 8. 1971, p. 1930), société anonyme avec siège à Lausanne. La succursale étant supprimée, la raison est radiée.

28 janvier 1972.
Société Immobilière du Faubourg St. Antoine, à Vevey, société anonyme (FOSC du 20. 10. 1970, p. 2368). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 21 décembre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau d'Yverdon

25 janvier 1972.
Société de la laiterie de Démoret, à Démoret, société coopérative (FOSC du 13. 1. 1970, p. 77). Le comité se compose actuellement comme suit: Maurice Bovay, président (inscrit); Pierre Christen, de Seeberg, à Démoret, vice-président (nouveau), et Justin Cruchet, secrétaire (inscrit). Edmond Bovay, vice-président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

28 janvier 1972. Immeubles.
Verbanna SA, à Bagnes, immeubles (FOSC du 20. 9. 1966, p. 2961). Par acte authentique du 16. 12. 1971, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Bureau de Sion

24 janvier 1972.
Atelier de serviee Mme Meili, à Pont-de-la-Morge/Sion. Le chef de la maison est Erika Meili, née Beugger, épouse autorisée d'Ernest, de Hörhausen TG, à Schübelbach SZ. Exploitation d'un atelier de réparation pour véhicules à moteur et vente de camions, véhicules spéciaux et tracteurs.

27 janvier 1972. Immeubles.
Alpazur SA, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 24 janvier 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. Le cpaital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société ne déploiera aucune activité en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jeanine Bertona, de Bovernier, à Chippis, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, Sierre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 janvier 1972.
François Konrad, salon du cycle, à Cortaillod (FOSC du 15. 4. 1971, N° 86, p. 880). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

26 janvier 1972. Horlogerie, Bijouterie.
New Lys S.A., à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Suivant acte authentique et statuts du 14 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente et le représentation d'horlogerie et de bijouterie, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières, industrielles ou financières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications et communications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. L'unique administrateur est Leonardo-Walter Bütscher, de Bâle, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: à Chézard, chez l'administrateur.

27 janvier 1972. Pivotages.
Paul Mougin, à Dombresson, atelier de pivotages (FOSC du 19. 8. 1971, N° 192, p. 2057). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau du Locle

28 janvier 1972.
Fabriques des Montres Zenith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd), au Locle, société anonyme (FOSC du 1er octobre 1969, N° 229, p. 2261). Les signatures de Léo Bütscher, directeur; Maurice Gugger, directeur; Robert Maire, directeur; Walter Moesch, sous-directeur, et Pierre Duplain, fondé de pouvoirs, sont radiées.

Genf – Genève – Ginevra

27 janvier 1972. Hôtel.
Amédée Abbet, à Genève, hôtel (FOSC du 16. 12. 1966, p. 3998). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1972. Tabacs, vêtements, etc.
E. Abédéearoux, à Genève, tabacs et commerce de vêtements, etc. (FOSC du 3. 6. 1970, p. 1280). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1972. Pâtisserie.
Aimé Cavillier, à Genève, pâtisserie (FOSC du 12. 4. 1950, p. 943). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1972. Café.
Suzanne Cottier, à Genève, café (FOSC du 24. 4. 1969, p. 916). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1972. Salon-lavoir.
Georges Lachenal, à Thônex, salon-lavoir (FOSC du 16. 8. 1963, p. 2387). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1972. Café.
E. Schuler, à Genève, café (FOSC du 22. 1. 1962, p. 214). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1972. Bar à café.
Hélène Darioly, à Genève, bar à café (FOSC du 10. 9. 1971, p. 2225). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 16 décembre 1971.

27 janvier 1972. Pension.
M-M. Lozano et J-C. Bender, à Pregny-Chambésy, pension pour personnes âgées, société en nom collectif (FOSC du 17. 9. 1971, p. 2282). Jean-Claude Bender n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Marie-Madeleine Lozano reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle. **M-M. Lozano,** à Pregny-Chambésy.

27 janvier 1972. Tabacs, journaux, etc.
Anna Muller, à Genève. Chef de la maison: Anna Muller, de Tägerig AG, à Genève. Commerce de tabacs, journaux et souvenirs. 2, Rond-Point de Plainpalais.

27 janvier 1972. Matières premières et produits pour l'alimentation.
Berger & Plate SA, à Genève, toutes matières premières et produits destinés à l'alimentation humaine (FOSC du 6. 12. 1971, p. 2941). Georges Wagner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ernst F. Wattenhofer, directeur, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Bruno Utelli, d'Affoltern am Albis ZH, à Lancy, secrétaire, et Donelson-L. Berger (inscrit), lesquels signent individuellement.

27 janvier 1972.
Société Immobilière Route de Chêne N° 54, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 11. 1958, p. 2998). François Daudin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Rémi Jéquier, de Fleurier NE, à Vernier, président, et Armand Bossard, de Genève, à Vandoeuvres, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 3, place du Bourg-de-Four, secrétariat du Département des finances et contributions.

27 janvier 1972. Immeubles.
Domaine des Falaises lettre A SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 4. 7. 1958, p. 1826). Jean-Pierre Leclerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmied, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

27 janvier 1972.
EHC Management SA, à Genève, assistance dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1563). Nouvelle adresse: 25, Grand'Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

27 janvier 1972.
Fidim, Fiduciaire Immobilière SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 janvier 1972. But: toutes activités fiduciaires, transactions immobilières, gérances d'immeubles, gérances de fortunes, comptabilités et affaires fiscales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteurs. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Sauvain, de Grandval BE, à Nyon VD, président, et Esther Maier, de Hinwil ZH, à Le Vaud VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 19, rue Versonnex.

27 janvier 1972.
Institut de Services financiers SA, à Genève, valeurs mobilières où immobilières, etc. (FOSC du 5. 3. 1971, p. 524). Armand Marin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Héritier, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

27 janvier 1972. Immeubles.
Intereity SA, Genève, à Genève, administration et aliénation d'immeubles, etc. (FOSC du 18. 11. 1971, p. 2797). Signature collective à deux a été conférée à Anton Bächler (inscrit). Sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à René Bron (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

27 janvier 1972. Banque.
Kleinwort, Benson (Geneva) SA, à Genève, banque commerciale, etc. (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1642). Signature collective à deux a été conférée à Marthe Azzeletti et Gérald Ryser (inscrits), nommés sous-directeurs. Leur procuration est radiée.

27 janvier 1972.
Arthur Lipper SA, Genève, à Genève, études, renseignements financiers et commerciaux, etc. (FOSC du 2. 2. 1968, p. 236). Nouvelle adresse: 23, quai des Bergues, chez Pierre Sciclounoff, avocat.

27 janvier 1972. Produits de beauté, etc.
Lorsa SA, à Genève, représentation de produits de beauté, etc. (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). Administration: Hermann Berli (inscrit), nommé président, et Armand-C. Maréchal, de Collex-Bossy, à Cologny, délégué, lesquels signent individuellement.

27 janvier 1972.
Muhlebach-Papier SA, Genève, à Genève, papiers en gros (FOSC du 5. 10. 1971, p. 2424). Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Proz, de et à Carouge, et Urs Kamber, de Hägendorf SO, à Veyrier.

27 janvier 1972.
Nutrimenta Holding AG, à Zoug (FOSC du 3. 5. 1971, p. 1051). Nouveau siège: Genève. Statuts du 6 mars 1967, modifiés le 30 décembre 1971. Nouvelle raison de commerce: **Nutrimenta SA (Nutrimenta Ltd).** But: participation à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Joseph Jaglom, d'Israël, à Genève, président; Eric Birbaum, de Genève, à Versoix, et Willy Huber, de Mettendorf TG, à Onex (nouveaux). Signature: individuelle de Joseph Jaglom ou col-

lective des deux autres administrateurs. Thomas Bär, Martin Karrer et Paul Stadlin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 5, rue de Chantcpoulet, chez Overseas Finance and Trading (Geneva) Ltd.

27 janvier 1972.
Société anonyme de l'Immeuble Rue des Pitons prolongée, à Genève (FOSC du 12. 3. 1968, p. 526). Albert Goy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

27 janvier 1972.
Société Anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme N° 9, à Genève (FOSC du 12. 3. 1968, p. 526). Albert Goy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

27 janvier 1972.
Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme N° 11, à Genève (FOSC du 12. 3. 1968, p. 526). Albert Goy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

27 janvier 1972.
Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme N° 13, à Genève (FOSC du 12. 3. 1968, p. 526). Albert Goy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Présinge, présidcnt, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

27 janvier 1972. Huiles, minérales, etc.
Shell (Switzerland), à Genève, huiles minérales, gaz, etc., société anonyme (FOSC du 10. 6. 1971, p. 1425). Arie Glimmerveen n'est plus administrateur. Johan Godfried Wackwitz, des Pays-Bas, à La Haye, est membre du conseil d'administration sans signature sociale. Les pouvoirs de Walter Hakios sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Bollinger, de et à Zurich, et Ernst Schafroth, de Zurich, à Kilchberg ZH. L'administrateur Alfred Raaflaub, président, est maintenant domicilié à Ascona TI.

27 janvier 1972. Immeubles.
SI Tourelle-Bellevue, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 7.1970, p. 1604). Marylène Lachenal n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 18. Januar 1972 den Aufruf der nachstehenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 7500.– (ursprünglich Fr. 8000.–), datiert 12. August 1933, lautend auf Fritz Althaus, von Rüderswil BE, wohnhaft in Heisch-Hausen a. A., lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus bei der Station, unter Nr. 1000 für Fr. 13 000.– assekuriert, als unvollendet, mit zirka 5 Aren 60 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprotokoll Affoltern a. A. Bd 22 S. 282, Pfandtitelverzeichnis 1933 Nr. 174).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (251³)

8910 Affoltern a. A., den 11. Februar 1972

Bezirksgerichtskanzlei Affoltern
Der Substitut:
R. Bressler

Es werden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank, Filiale St. Moritz, vermisst:

Fr. 1000.– Ser. 201 Nr. 1588 5 % vom 31. Januar 1968*
Fr. 1000.– Ser. 201 Nr. 1958 5 % vom 4. November 1968*
Fr. 2000.– Ser. 201 Nr. 3003 5½% vom 27. Oktober 1970**
mit Coupons per * 31. Oktober 1971 & ff.,
** 30. April 1971 & ff.
lautend auf Inhaber.

Die allfälligen Inhaber dieser vorstehend aufgeführten Obligationen werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die vermissten Titel kraftlos erklärt werden. (249²)

7002 Chur, den 8. Februar 1972 Der Präsident des Bezirksgerichtes
Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es wird nachstehend bezeichneter Hypothekartitel vermisst:

Kaufschuldbrief von Fr. 3000.–, datiert 1. September 1903, laut Pfandprotokoll Waldkirch Bd. 6, Nr. 1095, lastend auf Parzelle Nr. 483 Waldgrundstück «Mooshölzli».

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Aufforderung an beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau SG zu melden, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (240²)

9202 Gossau, den 1. Februar 1972 Bezirksgerichtskanzlei

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 7365 der Volksbank Hochdorf, Hochdorf, haltend per 1. Januar 1971 Fr. 6007.20;
2. Sparheft Nr. 3985 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, haltend per 1. Januar 1971 Fr. 9098.10.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (253³)

6280 Hochdorf, den 9. Februar 1972

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 5576 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 11 743.20, Wert 30. Juni 1970.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (252³)

6010 Kriens, den 9. Februar 1972 Amtsgerichtspräsident III
von Luzern-Land:
Scharfenberger

Es wird vermisst das

Sparheft Nr. 40328-8 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf Hanspeter Vonthron, Langegasse 2, Binningen, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 17 653.05.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der Unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (237²)

4410 Liestal, den 3. Februar 1972 Obergerichtskanzlei Baselland

---

Es wird vermisst das

Sparheft Nr. 14133-10 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Muttenz, lautend auf Josef Schnetzer-Lessing, Basel, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 14 045.20.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (238²)

4410 Liestal, den 3. Februar 1972. Obergerichtskanzlei Baselland

---

Es werden vermisst:

3 Inhaber-Kassenobligationen der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, zu je Fr. 1000.–, à 5½%, Nrn. 711615/17, angegangen 7. Oktober 1969, fällig 7. Oktober 1974, mit Jahrescoupons ab 7. Oktober 1971.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (239²)

6210 Sursee, den 4. Februar 1972 Der Amtsgerichtspräsident
von Sursee:
Wigger

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de fr. 3000.–, au profit de Raymonde Lucette Oswald-Boehlen et de Denise Fabienne Gerber-Boehlen, du 3 septembre 1947 Série IG N° 9951 et de la cédule hypothécaire de fr. 5000.– au profit de Gertrude Boehlen, du 3 septembre 1947 Série IG N° 9952 grevant en 2e rang l'immeuble N° 214 de la Commune de St-Imier, lieu dit «Rue du Pont» habitation-restaurant N° 36, buanderie N° 36B, assise, aisance, jardin d'une contenance de 5,48 ares et d'une valeur officielle de fr. 189 800.–, appartenant à Monsieur Adrien Leschot, ouvrier s/cadrans au Locle et à Madame Raymonde Lucette Oswald-Boehlen, ménagère à St-Imier, chacun pour une moitié,

de les produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai de 12 mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (241²)

2608 Courtelary, le 3 février 1972 Le président du Tribunal a. i.:
Jean Comment

Par ordonnance du 3 février 1972, le président II du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler:

une obligation hypothécaire au porteur du 28 mars 1964, établie contre Edouard Chappuis, feu Louis, Champ des Fontaines 9, à Fribourg, obligation au montant de fr. 25 000.–, grevant en 1er rang l'immeuble art. 420 du registre foncier de Corpataux, habitation et place de 541 m², taxés fr. 46 705.–, immeuble propriété de M. Edouard Chappuis.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (235²)

1700 Fribourg, le 3 février 1972 p. o. le greffier du Tribunal:
Plancherel

Le juge-instructeur du district de Sion à la requête de Me Jean Mariéthod, avocat à Sion, au nom de Francesco Gazzola, ingénieur à Milan, somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et ss. C.O.)

18 actions au porteur, de fr. 1000.– de valeur nominale, de Pétrochemical SA à Sion et portant les Nos 34 à 51. (236²)

1950 Sion, le 4 février 1972 Le juge-instructeur:
Louis de Riedmatten

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. Januar 1972 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

40 Inhaberaktien (Mäntel) Schweizerische Bankgesellschaft zu Fr. 500.– nom., Nr. 63011–15, 117976, 132011–15, 150560, 153954–58, 168158, 199706, 229192–95, 339566–67, 340660–61, 377306–09, 256585–88, 299922–25, 128483. (254)

8000 Zürich, den 8. Februar 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. Januar 1972 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.– nom., 5%, Nr. D 844151 mit Zinscoupons per 20. Juni 1969 & ff., Laufzeit 6 Jahre. (255)

8000 Zürich, den 8. Februar 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. Januar 1972 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

10 Pfandbriefe der Pfandbriefzentrale der Schweizerischen Kantonalbanken, 3¾%, Serie 86, 1963, Nr. 305824–33 zu je Fr. 1000.– nom., mit Jahreszinscoupons per 15. Juni 1971 & ff.,
2 Pfandbriefe der besagten Pfandbriefzentrale, 3¾%, Serie 86, 1963, Nrn. 320514–15 zu je Fr. 5000.– nom., mit Jahreszinscoupons per 15. Juni 1971 & ff. (256)

8000 Zürich, den 8. Februar 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. Januar 1972 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

24 Inhaberaktien (Mäntel) Elektro-Watt, Elektrische und industrielle Unternehmungen AG, Zürich, zu je Fr. 500.– nom., Nrn. 130875–94 und 175490–93. (257)

8000 Zürich, den 8. Februar 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

BMW Blechemballagen- und Metallwarenfabrik AG, mit Sitz in Muttenz

Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 30. Dezember 1971 sind Aktiven und Passiven der BMW Blechemballagen- und Metallwarenfabrik AG, mit Sitz in Muttenz, auf Grund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1970 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die BMW-Vogel AG übergegangen, und die BMW Blechemballagen- und Metallwarenfabrik AG hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der BMW Blechemballagen- und Metallwarenfabrik AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Firma BMW-Vogel AG, mit Sitz in Aesch, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der BMW Blechemballagen- und Metallwarenfabrik AG auf die BMW-Vogel AG über. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 83²)

4147 Aesch, den 3. Februar 1972 BMW-Vogel AG
Der Verwaltungsrat

Nährböden und Chemie AG, in Liquidation 5620 Bremgarten AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Dezember 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator der Gesellschaft, Treuhandbüro Hans von Flüe, Baarerstrasse 34, 6301 Zug, anzumelden. (A 82²)

5620 Bremgarten, den 7. Februar 1972

Der Liquidator: Hans von Flüe

Kleinert et Cie SA en liquidation, Bienne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1971 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créance en mains de la liquidatrice, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft), 3, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1, d'ici le 1er mai 1972.

1211 Genève, le 2 février 1972 La liquidatrice

Kleinert & Cie AG in Liquidation, Biel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichuug

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert ihre Ansprüche bis zum 1. Mai 1972 in schriftlicher Form zu Handen der Liquidatorin, der Schweizerischen Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse), 3, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1, anzumelden. (A 86²)

1211 Genf, den 2. Februar 1972 Die Liquidatorin

Coop Neuchâtel et environs, Neuchâtel

Appel aux créanciers en cas de fusion selon article 914 CO

Première publication

Selon décision de son assemblée générale des délégués du 22 novembre 1971, Coop-Neuchâtel reprend les actifs et passifs de la société Coop du District de Boudry, en suite de fusion avec elle. Cette fusion a pris effet au 1er janvier 1972.

Les créanciers de la société coopérative dissoute qui n'acceptent pas le changement de débiteurs, sont invités à produire, dans le mois suivant la troisième publication du présent avis, leurs créances à l'administration de Coop-Neuchâtel et peuvent exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 91³)

2000 Neuchâtel, le 7 février 1972 Coop-Neuchâtel

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordinanza

sull'esportazione dell'energia elettrica

(Del 23 dicembre 1971)

Il Consiglio federale svizzero, visto la legge federale del 22 dicembre 1916 sull'utilizzazione delle forze idrauliche e la legge federale del 23 dicembre 1959 su l'uso pacifico dell'energia nucleare e la protezione contro le radiazioni, decreta:

I. Disposizioni gencrali

Art. 1. Autorizzazione. L'esportazione dell'energia elettrica prodotta da corsi d'acqua svizzeri o da reattori nucleari soggiace all'autorizzazione della Confederazione ed è sottoposta al controllo delle autorità federali. Se l'energia elettrica è prodotta da corsi d'acqua della cui forza idraulica la Svizzera non può disporre esclusivamente, l'autorizzazione d'esportazione è necessaria per quella parte di energia elettrica spettante alla Svizzera.

Il controllo s'estende su tutta l'energia trasportata all'estero.

Le disposizioni della presente ordinanza si applicano, per analogia, anche all'esportazione delle forze idrauliche sotto forma differente da quella di energia elettrica, per esempio mediante derivazione d'acqua o trasporto meccanico.

Le domande per ottenere l'autorizzazione d'esportazione, la modificazione o il rinnovamento d'una autorizzazione già data, devono essere dirette all'Ufficio federale dell'economia energetica.

Art. 2. Commissione per l'esportazione dell'energia elettrica. Il Consiglio federale nomina, per un periodo di quattro anni, una commissione di cinque membri, incaricata di dare il suo parere sulle domande d'autorizzazione d'esportazione dell'energia elettrica, nonchè sulle questioni ad esse attinenti, di carattere generale. Questa commissione, nella quale i produttori e gli utenti sono rappresentati in numero uguale, è presieduta dal direttore dell'ufficio dell'economia energetica oppure, ove fosse impedito, dal direttore sostituto di detto ufficio.

Sono inoltre designati, per lo stesso periodo amministrativo di quattro anni, due supplenti.

La segreteria della Commissione è affidata all'Ufficio federale dell'economia energetica.

Art. 3. Principi che reggono la concessione delle autorizzazioni. L'autorizzazione è data solo quando l'interesse pubblico non risenta danno dall'esportazione, e solo in quanto sia presumibile che l'acqua o la forza non possa essere utilmente impiegata in Svizzera per la durata del permesso.

L'autorizzazione è data per una determinata potenzialità massima, una determinata quantità d'energia e una determinata durata e alle altre condizioni da stabilirsi.

La durata dell'autorizzazione è stabilita tenendo conto dell'interesse del paese, delle condizioni generali e particolari nelle quali si presenta la domanda. Di regola questa durata non supererà i 20 anni.

L'autorizzazione data può essere revocata, verso pagamento d'una indennità, per ragioni d'interesse pubblico.

Il rinnovamento delle autorizzazioni è retto dalle stesse norme di procedura come se si trattasse di nuove domande.

Art. 4. Estinzione dell'autorizzazione. L'autorizzazione s'estingue se non ne sia stato fatto uso entro il termine di due anni a contare dal giorno dell'entrata in vigore oppure se l'esportazione d'energia sia stata interrotta durante due anni.

Art. 5. Autorizzazione temporanea. Nei casi urgenti, in cui si tratti d'utilizzare vantaggiosamente e senza ritardo un eccedente d'energia, l'Ufficio dell'economia energetica può dare un'autorizzazione d'esportazione temporanea, semprechè esistano già i necessari impianti nella loro parte essenziale. Questa autorizzazione può essere revocata in ogni tempo senza pagamento d'indennità.

II. Procedura per le domande d'autorizzazione

Art. 6. Pubblicazione della domanda. Quando il richiedente ha prodotto i documenti giustificativi stabiliti nel capo III articolo 14 la domanda d'autorizzazione viene pubblicata nel **Foglio ufficiale svizzero di commercio** e nel Foglio federale. Questa bubblicazione comprende l'invito di notificare all'ufficio dell'economia energetica, entro un termine di 30 giorni a contare dalla prima pubblicazione nel Foglio federale e nel **Foglio ufficiale svizzero di commercio**, ogni eventuale richiesta d'utilizzazione in Svizzera della corrente da esportare, nonchè tutte le altre opposizioni che fossero fatte contro la domanda di autorizzazione.

Il richiedente deve dare egli stesso tutte le indicazioni necessarie alla pubblicazione della domanda, valendosi d'un modulo stabilito dall'Ufficio federale dell'economia energetica.

Le spese di queste pubblicazioni e, dato il caso, delle pubblicazioni cantonali, sono a carico del richiedente.

Art. 7. Consultazione dell'autorità cantonale. L'Ufficio federale dell'economia energetica mette in grado i Governi dei Cantoni più direttamente interessati di dare il loro parere, entro il termine indicato all'articolo 6 capoverso 1, sulla domanda d'autorizzazione.

Art. 8. Opposizioni. Tutte le opposizioni presentate contro la domanda d'autorizzazione d'esportazione d'energia elettrica saranno dirette, debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'economia energetica.

Quest'ultimo mette in grado il richiedente di presentare, entro un termine determinato, le sue controsservazioni.

Art. 9. Parere della Commissione per l'esportazione della energia elettrica. L'Ufficio federale dell'economia energetica comunica senz'indugio ai membri della Commissione per l'esportazione dell'energia elettrica le domande che gli sono state presentate. Comunica loro parimente, in riassunto, le opposizioni, le controsservazioni pervenutegli e le condizioni di fornitura. Tutte queste comunicazioni sono di carattere confidenziale.

La Commissione esamina, tenendo conto dell'interesse del paese, le condizioni generali e particolari nelle quali si presenta la domanda e sottopone all'Ufficio federale dell'economia energetica, perchè le trasmetta alla autorità competente del rilascio, le sue proposte scritte intorno alla domanda e alle opposizioni pervenute.

Il presidente o la commissione può designare uno o due relatori.

Art. 10. Pubblicazione delle autorizzazioni. La risoluzione circa la domanda d'autorizzazione d'esportazione è pubblicata nel Foglio federale e comunicata ai Governi dei Cantoni più direttamente interessati.

Art. 11. Derogazione all'obbligo di pubblicazione e consultazione. È possibile rinunciare alla pubblicazione della domanda e alla consultazione dei Governi cantonali e della commissione per l'esportazione dell'energia elettrica, nonchè alla pubblicazione della risoluzione, qualora le domande presentate concernino esportazioni per una potenza massima di 10 megawatt o per una durata massima di 2 anni.

Art. 12. Competenza. La competenza a rilasciare le autorizzazioni d'esportazione d'energia elettrica spetta:

a) al Consiglio federale, se la durata dell'autorizzazione eccede 10 anni e se, in pari tempo, la potenza è superiore a 100 megawatt;
b) al Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e delle energie, se la durata dell'autorizzazione supera 2 anni e se, in pari tempo, la potenza è superiore a 10 megawatt e il Consiglio federale non è competente secondo la lettera a;
c) all'Ufficio dell'economia energetica, in ogni altro caso.

III. Provvista d'energia per il consumo interno

Art. 13. Procedura da seguire prima di presentare una domanda d'esportazione. Prima di presentare una domanda d'autorizzazione d'esportazione il richiedente deve offrire in un modo adeguato ai consumatori svizzeri che entrano razionalmente in linea di conto l'energia che intende esportare.

Presentando la domanda, la questione dell'utilizzazione dell'energia nel paese dovrà essere debitamente chiarita nei suoi punti essenziali.

Le officine che forniscono o intendono fornire energia elettrica nella stessa zona di distribuzione in territorio straniero potranno essere tenute ad intendersi tra loro.

Art. 14. Documenti giustificativi. Presentando la domanda d'autorizzazione d'esportazione, il richiedente deve sottoporre all'Ufficio federale dell'economia energetica i documenti giustificativi necessari per poterla giudicare con esatta conoscenza di causa.

Questi documenti comprendono:

a) i contratti di fornitura d'energia conchiusi tra il richiedente e il consumatore straniero, in originale o in copia legalizzata;
b) l'indicazione sull'origine dell'energia destinata all'esportazione;
c) un piano generale delle linee di trasporto tra il luogo di produzione dell'energia e quello della fornitura al consumatore estero;
d) delle proposte concernenti le istallazioni di misura e il controllo dell'energia fornita;
e) un documento giustificativo che specifichi i quantitativi d'energia già forniti tanto in Svizzera quanto all'estero, i quantitativi ancora disponibili nelle officine esistenti o da crearsi e infine quelli di cui l'impresa richiedente si rifornisce presso altre officine;
f) la prova che l'energia da esportare è stata in precedenza offerta per il consumo interno, in conformità degli articoli 13 e 15 della presente ordinanza.

L'impresa deve tenere per tutta la durata dell'autorizzazione d'esportazione un controllo continuo delle potenzialità e dei quantitativi d'energia disponibili nei suoi impianti e di quelli di cui si rifornisce presso altre officine, nonchè dei quantitativi e delle potenzialità forniti sia nel Paese sia all'estero; i documenti giustificativi di questo controllo devono essere messi in ogni tempo a disposizione delle autorità federali.

Le autorità possono richiedere tutti gli altri schiarimenti che fossero necessari per pronunciarsi con esatta conoscenza di causa sulla domanda. Quest'ultima potrà essere respinta o tenuta in sospeso se le indicazioni chieste non fossero fornite entro il termine assegnato o se fossero state date in modo incompiuto o inesatto.

Qualora l'energia destinata all'esportazione dovesse essere prodotta da officine ancora da crearsi o da ingrandirsi e fosse quindi impossibili di fornire tutti i dati richiesti per l'esame della domanda presentata, si potrà dispensare il richiedente dalla produzione di certi documenti giustificativi. La Commissione per l'esportazione dell'energia elettrica determina nel corso delle deliberazioni preliminari la procedura da seguire e i documenti da richiedere. Prima che la commissione decide definitivamente, il richiedente sarà messo in grado di presentare le sue osservazioni sulla proposta della stessa.

Art. 15. Condizioni di fornitura. Il richiedente deve offrire ai consumatori svizzeri l'energia destinata all'esportazione a condizioni almeno così vantaggiose come quelle fatte al consumatore straniero, date identiche circostanze.

Trattandosi d'una corrente la cui quantità o la natura sia diversa, il richiedente sottoporrà, sempreché sia possibile, al consumatore svizzero un'offerta conforme alle differenti condizioni e al modo della fornitura d'energia.

Si dovrà a questo proposito ispirarsi al principio che occorre favorire con tutti i mezzi il collocamento dell'energia nel Paese.

Art. 16. Mediazione. Qualora il consumatore svizzero non si trovi nella zona di distribuzione del richiedente, questi dovrà rivolgersi alle imprese che possono entrare in linea di conto per la fornitura desiderata e dovrà fare tutto quanto sta in lui allo scopo di conseguire un'intesa per la somministrazione della corrente al consumatore svizzero.

Art. 17. Procedura in caso di opposizione. Ove l'intesa non possa essere conseguita, tra il richiedente e il consumatore svizzero e, dato il caso, le imprese intermedie, la Commissione per l'esportazione dell'energia elettrica potrà intervenire per conciliare gli interessi delle singole parti. Eventualmente decide l'autorità competente secondo l'articolo 12.

La Commissione per l'esportazione dell'energia elettrica può designare dei periti coll'incarico di sottoporre delle proposte alle parti e di presentare un rapporto alla Commissione.

Le spese della procedura di conciliazione sono sostenute in parte eguali dal richiedente e dai consumatori svizzeri.

IV. Autorizzazioni temporance

Art. 18. Procedura. La durata di validità delle autorizzazioni temporanee non può superare i due anni. Queste autorizzazioni non conferiscono alcun diritto ad ottenere un'autorizzazione definitiva.

Le domande a ciò relative non sono pubblicate.

Spetta all'Ufficio federale dell'economia energetica di decidere se occorra sentire il parere della Commissione per l'esportazione dell'energia elettrica.

V. Vigilanza

Art. 19. Controllo del sorpasso. L'Ufficio federale dell'economia energetica controlla se la potenzialità massima (in kilowatt) e la quantità d'energia (in kilowatt-ore) di cui è stata autorizzata l'esportazione non sono superate. Qualora sia accertato che il limite massimo fissato per la potenzialità o per la quantità d'energia è stato superato, sarà dato un avvertimento al titolare dell'autorizzazione.

Se il limite massimo è ripetutamente superato o se altre condizioni cui è subordinata l'autorizzazione d'esportare non sono osservate, l'autorità competente secondo l'articolo 12, può, dopo aver sentito il parere della Commissione per l'esportazione dell'energia elettrica, ridurre temporaneamente o definitivamente i corrispondenti quatitativi d'esportazione autorizzati; essa potrà anche revocare affatto l'autorizzazione senza assegnare alcuna indennità. L'autorizzazione potrà parimente essere revocata qualora sia stata data in conformità di false indicazioni.

I titolari d'autorizzazioni d'esportazione d'energia elettrica devono fornire tutti i dati richiesti per permettere di verificare se le condizioni dell'autorizzazione di esportazione sono state osservate.

Art. 20. Statistica. Alla fine d'ogni anno, i titolari d'autorizzazioni devono comunicare all'Ufficio federale dell'economia energetica l'ammontare dei proventi dell'esportazione dell'energia elettrica. L'Ufficio federale dell'economia energetica stabilisce in seguito l'ammontare totale di questi proventi.

Art. 21. Tasse. Il titolare dell'autorizzazione deve pagare all'Ufficio federale dell'economia energetica, contando dal giorno dell'entrata in vigore dell'autorizzazione e per tutta la durata di quest'ultima, una tassa annua di 30 centesimi per ogni kilowatt-anno, calcolata sulla totalità del potenziale massimo ch'egli è autorizzato ad esportare. Questa tassa sarà esigibile anche se non sia fatto intero uso dell'autorizzazione data.

La tassa sarà di 20 centesimi per kilowatt-anno della potenzialità massima ammessa all'esportazione fintanto che non si farà uso dell'autorizzazione. Questa tassa di 20 centesimi sarà esigibile anche se gl'impianti idraulici o elettrici non esistano ancora.

Se l'esportazione di detta potenzialità determinata è autorizzata soltanto per un periodo dell'anno, la tassa di cui ai capoversi 1 e 2 sarà ridotta proporzionalmente.

VI. Istallazioni di misura

Art. 22. Stazioni di misura. Le istallazioni di misura necessarie al controllo dell'energia esportata si faranno o nelle officine elettriche generatrici dell'energia da esportare o nelle sottostazioni donde partono le linee di trasmissione dirette all'estero.

Allorquando gl'impianti esistenti non permettano di procedere su territorio svizzero ad una misura semplice ed esatta, la creazione di speciali stazioni di misura potrà essere imposta.

Le operazioni di misura eseguite sul territorio estero potranno essere ammesse, a titolo eccezionale e fino a nuovo ordine, purchè permettano un controllo esatto e il libero accesso alle stazioni sia reso in ogni tempo possibile.

Art. 23. Spese del controllo delle istallazioni di misura. La spese per i pareri dati sull'impianto o la modificazione di istallazioni che servono al controllo dell'energia esportata, nonchè le spese per il controllo di tali istallazioni, saranno sostenute dal richiedente.

Art. 24. Regolamento sulle operazioni di misura. Del rimanente, le disposizioni particolareggiate concernenti le operazioni di misura saranno promulgate dal Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e delle energie mediante regolamento.

VII. Estinzione delle autorizzazioni

Art. 25. L'autorizzazione data s'estingue:

a) allo spirare della durata stabilita;
b) al momento in cui il titolare avverte per iscritto l'Ufficio federale dell'economia energetica che ha risolto di rinunciare all'autorizzazione;
c) in caso di revoca (art. cpv. 4; art. 19 cpv. 2);
d) nel caso in cui non ne sia stato fatto uso (art. 4).

VIII. Disposizione finale

Art. 26. Entrata in vigore. La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1972 e abroga l'omonima ordinanza del 4 settembre 1924.

35.11.2.72

Verzollungsvorschriften

Die Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Nachtrag Nr. 8 – Januar 1972 zum
Warenverzeichnis zum Schweizerischen Gebrauchszolltarif 1959
Teil I.

Preis für Teil I deutsch fr. 2.90, franz. Fr. 4.30, ital. Fr. 3.30 – plus 30 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5 % gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Stelle erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der **Eidg. Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704)**, bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Bulletin N° 8 – janvier 1972 pour le
Répertoires des marchandises pour le tarif d'usage des douanes suisses 1959
Ie partie

Prix pour la Ie partie al. fr. 2.90, fr. fr. 4.30, it. fr. 3.30 – plus frais de port 30 ct.

Un rabais de 5 % est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la **Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte chèques postaux 30-704).**

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Forsetzung – Suite

Aarau: Aarg. Kunstturner-Verband Beitragskonto 50-16970. – **Doebeli** Richard Betr.-Ing. ETH 50-22549. – Schweizer Verband Volksdienst Kantine der Kern & Co AG 50-16966.
Aarwangen: Knuchel Heinz Gerichtspräsident q 49-5301.
Aegerten: Mühlheim Hans 25-40850.
Aesch (BL): Männerriege 40-28083.
Affoltern am Albis: Wehrli Ernst Versand 80-70671.
Les Agettes: Ski-club de l'Ours 19-10145.
Aigle: Groupe folklorique des compagnons de Bcauregard 18-1808.
Alle: 9ème Journée musicale des fanfares du Jura-Nord de la FMJ 1972 comité d'organisation 25-13998.
Allschwil: Franov Augustin Heizungs-Monteur 40-68525. – Oser-Gedenkschiessen 40-28845.
Alt St. Johann: Jodelclub Säntisgruess Unterwasser-Wildhaus 90-19891.
Altbüron: Steiner Xaver Kreuzgarage 49-1364.
Altdorf (UR): Urfer Fritz 60-62143.
Altishofen: Klassenzusammenkunft 1935–38 60-17532.
Andwil (TG): Häberlin Annemarie Postbeamtin 85-8475.
Arbon: Hasakovic Kadir 90-32309. – Hodel Peter 85-10590.
Arch: Bracher Christian 45-12061. – Kuster Eduard 45-12065. – Rubli Arnold jun. 45-12047. – Wüthrich Alfred 45-12054.
Ardon: Gualdi Giovanni scrrurier 19-12989.
Areuse: Kohler Dora Mlle 20-15128. – Perrenoud Jacqueline Mlle 20-25876.
Arlesheim: Fattinger Volker Dr. Chemiker 40-68598.
Arogno: Comitato festeggiamenti XXV. Associazione sportiva e XX. Società bocciofila 69-8374.
Arth: Kath. Frauen- u. Müttergemeinschaft 60-12683.
Arzier: Monico H. entreprise de peinture 12-20302.
Attinghausen: Traxcl Eduard 60-50397.
Au (ZH): Kuhn Ulrich Bauführer 80-70665.
Augst (BL): Kaninchenzüchterverein bcider Augst 40-27389.
Aumont: Ansermet Françoise 17-20646. – Corminboeuf Monique 17-20621. – Corminboeuf Thérèse 17-20622. – Ding Claudine 17-20666. – Ding Madeleine 17-20663. – Goumaz Marguerite 17-20628. – Goumaz Rose-Marie 17-20635. – Rey Ida Grangcs-dc-Vesin 17-20634. – Volery Simone 17-20664.
Auswil: Oberaarg. Schwingfest 1972 49-811.
Autavaux: Dévaud Chantal Forel 17-20653. – Ducarroz Micheline Montbrelloz 17-20630. – Jacquet Marie-Thérèse 17-20605. – Roulin Bernadette Forel 17-20602. – Roulin Fabienne Forel 17-20658. – Sansonnens Annelyse 17-20604.
Auvernier: Chœur d'hommes écho du lac 20-2719.
Ayent: Savioz Léonard ouvrier d'usine 19-20320.
Bad Ragaz: Scherrer Josef Wand-Bodenbelage 70-4751.
Baden: Confidal Verwaltungs AG 50-16967. – Egerszegi-Schumann Katarzyna Chemikerin 50-22543. – Schweiz. Polierverband Delegiertenversammlung 1972 50-16957. – Würsch Bruno 50-16969.
Ballaigues: Pasquali-Andrighetto Renato 10-52570.
Basel: Balmer Beat kaufm. Angestellter 40-68560. – Baumann Hans Chef EDV 40-68574. – Bäumli-Völkle Hans 40-68606. – Blank-Graff Jeanne 40-68553. – Bolliger Christine Arbeitslehrerin 40-68540. – Boutellier François Administrateur 40-68565. – Bratschi Ruth PTT-Beamtin 40-68615. – Braun Myriam Frau Wohngemeinschaft 40-68552. – Budmiger Josef Hauswart 40-30898. – Burckhardt-His C. 40-68534. – Bürdel Anton Koch 40-68600. – Buser-Meier Max 40-52376. – Chioda-Jeosepa Antonio 40-68424. – Dermont Florin techn. Angestellter 40-68548. – Eigenmann Rosc-Marie Coiffeuse 40-68581. – Fasolini Albin Laborant 40-56584. – Fetz-Stocker Therese Frau 40-56718. – Flammer Rolf Laborant 40-56617. – Frasconi Augusta Frau Coating-Angestellte 40-68559. – Frei Urs Laborant 40-56708. – Frciburghaus René Buchbinder 40-68599. – Freie Treuhand AG 40-30054. – Ginsberg Anna Maria Frl. 40-68561. – Göldi Heinz Dr. 40-68554. – Guaschino-Schneider Romano 40-68578. – Häfeli-Heiber Paul 40-68420. – Hauri-Bader Otto 40-68527. – Hepp-Balzer G. u. T. 40-68604. – Hofer-D'Angelo René 40-68418. – Hügi-Schlupf Hans u. Ida 40-68537. – Hungerbühler Anton Laborant 40-56533. – Jost Semira Lehrerin 40-68531. – Kaiser-Rhein Christa 40-68536. – Keller Roland Laborant 40-56641. – Krankenkasse für den Kanton Bern Verwaltungssektion Basel (BL BS) 40-4267. – Laurent Alain 40-52372. – Leber Hans Werbeleiter 40-68355. – Luder Margrit

Sekretärin 40-56707. – Mäder Werner Laborant 40-56711. – Mazzucchelli-Ludescher M. u. Chr. 40-68542. – Morf Max Dr. Chemiker 40-68550. – Muller-Jungkunz Peter 40-68549. – Murlot Kathrin Frl. 40-56744. – Pharba Basel AG 40-23740. – Plattner-Hilpert Karl u. Ann 40-68609. – Platz-Gerber Renate Liegenschaftskonto 40-33575. – Portmann Felix Elektrotechniker 40-68564. – Preiswerk Annemarie Dr. med. Aerztin 40-26214. – Restomat AG Direktion 40-27515. – Röthlisberger Kurt kaufm. Angestellter 40-68603. – Rudin & Selna Autogarage 40-2816. – Rudolphe Gérald Kaufmann 40-68601. – Ruiz-Fernandez Eduardo 40-55613. – Sanitätsdienst Basel-Stadt 40-769. – Schaffner Magdalena kindergärtnerin 40-68535. – Schmid Alice Frau Verkäuferin 40-68605. – Schmider-Hohmann Wilhelm 40-55629. – Schmidt-Hari Silvio 40-50669. – Shell-Service-Station Pius Behr 40-29946. – Siegenthaler Hans Lehrling 40-56712. – Sportclub Rediffusion 40-32534. – Sprecher Franz Vorarbeiter 40-68582. – Steinacher Rudolf kaufm. Angestellter 40-68556. – Steiner-Gatti Jakob 40-68421. – Stemmler-Graf Hans 40-56729. – Strub Willi Architekt ETH SIA 40-30625. – Sutter-Bannier Paul 40-55630. – Tacier Pierre Ing. dipl. EPF 40-68571. – Terranova-Anceschi Georg 40-68423. – Thürkauf René Feinmacheniker 40-68594. – Trächslin Roland Elektromonteur 40-68541. – de la Vega Emilio Schweisser 40-68614. – Verband schweiz. Brauereien Berufs- und Vertragsbeitrag 40-27417. – Vezzani Ausilia Frau 40-55624. – Wehrli J. Clubwirtschaft Chez Johann Schiessplatz Allschwilerweiher 40-27732. – Werthmüller Ruedi Buchhalter 40-68610. – Wiesner D. Frau Konzerte zu St. Paulus 40-35003. – Winter Willy Rentner 40-68533. – Wurster Rudolf 40-56732. – Ziliotis Konstantin Student 40-68608. – Zimmermann Y. Frl. 40-68589. – Zimmermann-Schlumpf Christian u. Priska 40-55631.

Aassersdorf: Gubi-Sport P. Gubelmann Oberwil 84-9443.
Bauma: Tamborini August jun. 84-21061.
Bavois: Beausire Charles 10-51480.
Bennwil: Roppel-Rieder Jakob 40-68459.
Bern: Aktionskomitee für die Einführung des fakultativen Gesetzesreferendums 30-4980. – Baumann Ruth Frl. 30-58208. – Baumgartner Antonio Frau Abwartin 30-63620. – Boss Paul Herbert Tierarzt 30-35857. – Brönnimann Markus Handwerkerlehrling 30-51805. – Burkart Hanna Frl. Glätterin 30-63628. – Dubler-Wenger Eduard u. Nelly 30-35852. – Färber Marco Wohngemeinschaft Feldeck 30-35855. – Froehly Gebr. Gipsergeschäft Bethlehem 30-35856. – Gass Max Signalisation u. Verkehrsplanung 30-35866. – Grunder Hans-Rudolf Prokurist 30-63606. – Holligen-Apotheke W. Gerbig 30-9437. – Medizinerorchester 30-35848. – Minder Eugen eidg. Beamter 30-58204. – Müller Hans techn. Beamter GD PTT 30-54026. – Peyer Alfons eidg. Beamter Bümpliz 30-58212. – Recte Iseli & Co 30-35858. – Rollier Arist 30-63621. – Rossi Mario kaufm. Angestellter 30-63608. – Ruckli-Stoecklin Robert Dr. 30-58209. – Schär Willy Buchhändler 30-63617. – Schürer Anton Student 30-63609. – Sieber Brigitte Frl. 30-53617. – Sportclub Christen 30-35872. – Studiengesellschaft für C. Huters Psycho-Physionomik 30-35869. – Ueberparteiliches Aktionskomitee gegen die neue bern. Schulgesetz-Vorlage 30-35836. – Wittwer Georges Buchdrucker 30-63614.
Beromünster: Eichenberger Erika Frl. 50-26204.
Bettlach: Schlup Urs 45-12056. – Stämpfli Margrit Frl. 45-12062.
Biel/Bienne: Alpina Watch AG 25-14004. – Baldelli Giammario 25-17365. – Bieler Motorsport-Club Sportveranstaltungen 25-2664. – Bracher Andreas 25-17366. – Cappelli-Scorza Ines 25-17377. – Chiffi Antonio 25-17368. – Crausaz Denis 25-17385. – De Giosa Angelo 25-17371. – Desaules René 25-40846. – Di Gennaro-Di Pietro Laudice 25-17372. – Dottore Giuseppe 25-17370. – Gehri Walter 25-40856. – Hämmerli Werner 25-17374. – Jossi Andreas 25-40849. – Jost Marie et Marie Elisabeth 25-40864. – Kaufmann Roland 25-31028. – Kirchhofer Ulrich 25-16806. – Klossner-Herren Friedrich u. Rosa 25-16586. – Klöti Hulda 25-40857. – Konrad Paul 25-40416. – Messerli Ernst 25-17383. – Nastasi Carmelo 25-17375. – Naffenegger Konrad 25-31029. – Scorza Anna 25-17378. – Stoppini Carlo 25-17380. – Tacchini Michel 25-40861. – Walter Hermann 25-40858. – Zaccarino Antonio 25-17381.
Biembach: Balmer Urs Lehrer 30-63607.
Biezwil: Soltermann Walter 45-12055.
Binningen: Bechtluft-Grieder Hans Liegenschaftskonto 40-30310. – Büchner Luise Sekretärin 40-68583. – Chatton Jean-Denis Buchhalter 40-68547. – Naef Karl M. Dr. 40-56727. – Rietmann Yvonne Coiffure Colette 40-25566. – Schill-Andres Karl 40-68544.
Binz: Wäckerle-Müller Werner 80-87711.
Bioggio: Canzali Roger 69-16194.
Bioley-Magnoux: Fivaz Claudine 10-40960.
Birmensdorf (ZH): Herger Martin Programmierer 80-87712. – Pfisterer Jürg cand. med. 80-49072.
Birr-Lupfig: Grobotek Mijo Maschinenschlosser Birr 50-22547.
Birsfelden: Markwat W. J. Masch.-Konstr. 40-68570. – Rehmann-Graf W. u. Chr. 40-68551. – Wiget Edy PTT-Beamter 40-68545.
Bisehofszell: Horst Hanspeter 90-19892. – Seger Werner 90-30211.
Bolligen: Genossenschaft für Wohnungsbau 30-35800.
Bollion: Bise Emilia Seiry 17-20629. – Borgognon Eliane 17-20623. – Verdon Lucie 17-20645.
Bonfol: Tock Raymond 25-17386.
Bottmingen: Jöhr-Bangerter Olivia 40-68613. – Leimgruber-Hoffmann Renate 40-68591. – Wiesner Walter Vers.-Beamter 40-68595.
Breganzona: Patocchi-Staglieno Gabriella 69-16199. – Monticelli Paolo 69-3845.
Breitenbach: Marti Alex Mechaniker 40-68538.
Brig: Zumstein Odilo PTT-Angestellter 19-13389.
Brugg (AG): Kühnis Peter Bahnbeamter 50-26203. – Microbeads AG 50-16968. – Tschudin Dora Lehrerin Windisch 50-22542. – Weber W. Organisation PS 5-16964. – Wintsch Regula Frl. Arbeitslehrerin 50-16961.
Buchrain: Niemann Horst 60-41346. – Schützengesellschaft Fahnenweihschiessen 1972 60-13030. – Sommer-Frei Karl 60-41354.
Buchs (ZH): Hintermann Fritz techn. Angest. 80-70682.
Buekten: Lanz Rudolf Automechaniker 40-68457. – Thommen Hansrudolf Mechaniker 40-68461.
Bülach: Mehr Anton Automateneinrichter 80-87713.
Bulle: Association romande des troupes motorisées ARTM section Gruyère-Veveyse 17-6769.
Bürglen (UR): Gotthard-Serpentinsteinwerke AG Erstfeld Abteilung Baumaterialien 60-2619.
Bursinel: Fonds du temple de Dully-Bursinel 10-10859.
Buttes: Thiébaud Jacqueline Mme 20-735.
Buus: Kaufmann Gerda Hochbauzeichnerin 40-68569.
Cadro: Fumasoli Fiorello impianti sanitari e riscaldamenti 69-4708.
Caneggio: Società cooperativa di consumo 69-7302.
Canobbio: Magnoni Carlo parchettista 69-3596.
Carabbia: Brasser Michel 69-4176.
Carona: Cattaneo Giovanni 69-13243.
Caslano: Consorzio per la depurazione delle acque della Magliasina 69-6959.
Cassarate: Granati Madeleine e Ercole 69-16202. – Roveda Battista 69-16201.
Cernier: Aymön Michel 20-25881.
Cham: Fuchs-Huber Maria 60-50482.
Chambésy: Castro Manuel 12-62282.
Chamoson: Rey Reynald machiniste 19-12993.
Chaney: Cairus Pasqualina Mme 12-62103.
Charmoille: Fleury Henri produits chimiques 25-13996.
La Chaux-de-Fonds: Amstutz Otto 23-6188. – Droz Paule-Andrée 23-6198. – Gigatherm SA 23-1000. – Liengme Francis 23-6199. – Nicoud Fernand 23-6197. – Rauser Charles 23-6194. – Rufener André 23-6195.
Chexbres: Gloor Georges commerçant 10-31195.
Chippis: Ski-club 19-10138.
Chur: Felix Christian Elektro-Monteur Masans 70-15585. – Schmid-Sutter Thomas A. kant. Beamter 70-15586.
Coldrerio: Gozzoli Franco 69-13307.
Colombier (NE): Pellet Viviane Mlle 20-25899.
Coppet: Widmer Théo Mme 12-20305.
Coreelles (NE): Bory Jean-François 20-25282. – Calame Marcelle Mme 20-25364.
Cormondrèche: Meyrat Serge chauffages centraux 20-4438.
Corsier (GE): Huber Michel 12-20291.
Corsier-sur-Vevey: Stauber Michel 18-5363.
Cortaillod: Béguin Raymond 20-25877. – Beltrami Paul-Eric 20-25783. – Bonjour Georges 20-25875. – Borel-Boget Yvette Mme 20-25897. – Burgat Gilbert 20-25895. – Debieux Edith Mlle 20-25874. – Dubois Philippe viticulteur 20-9293. – Ducommun Jean-Louis 20-25887. – Farquet Jean-Louis 20-25884. – Hofmänner Sylvia Mlle 20-25893. – Junod Liliane Mlle 20-25894. – Moulin René 20-25891. – Renaud Georges 20-25886. – Renaud-Blatti Daisy Mme 20-25883. – Vuille-Linder Dora Mme 20-25896.
Courgevaux: Cercle scolaire Bully-Courgevaux-Meyriez 17-6468.
Courtelary: Henriod Ingrid 25-40855.
Courtételle: Caisse d'assurance du bétail 25-692.
Couvet: Colombo Rösli Mme 20-25393. – Lamia & Cie 20-375. – Navarro Francisco 20-16598.
Crans-près-Céligny: Guillet Georges boursier communal 12-20303.
Cugy (FR): Berchier Cécile 17-20648. – Berchier Claude 17-20649. – Berger Raymonde 17-20617. – Hayoz-Lemp Vreni 17-20618. – Hermida Arselina 17-20675. – Hofer Monique 17-20640. – Roud Simone 17-20660. – Seydoux Solange 17-20614.
Cugy (VD): Muller Bernard G. 10-31213.
Cully: Paquier René Treytorrens 10-52571.
Dagmersellen: Grundbuch-Bereinigungsamt 60-9997. – Kath. Pfarrblatt 60-23203.
Dällikon: Winteler & Cie Jacques Damen- und Herrengürtelfabrikation 80-9929.
Dardagny: Friederich Gilbert employé de bureau 12-20301.
Degersheim: Fuetterer-Boller Hans 90-32318.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Bauland

nahe bei Luzern günstig zu verkaufen. Zirka 110 000 m², in der Industrie-Reservezone gelegen. Niedrige Steuerverhältnisse, ein Teil eignet sich für Wohnbauten.

Ernsthafte Interessenten (keine Vermittler) wenden sich umgehend an Chiffre 86 5874 der Schweizer Annoncen AG ASSA, Postfach, 6002 Luzern.

Fabrikationsraum

Ab 2./3. Quartal 1972 kurz- oder langfristig zu vermieten, am linken Zürichsee:

4 x 950 m² Fabrikationsraum

(einzeln oder gesamthaft) und 950 m² Lagerraum, mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfragen unter Chiffre 44-47767, Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

HAIN *Huile de chardons* comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Normalise la lipidémie cholestérine

EN PLUS: E-Huile de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E).
La vitamine E est aujoutée comme vitamine non-synthétique et augmente la conversabilité de l'huile.
Prix: env. 10 % plus élevé que celui de l'huile de chardons normale.
En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.
Documentation par: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/23/24

Die gute Gaststätte

WALKRINGEN
Bären
der bekannte Land-Gasthof für Hochzeits- und Familienfeste.
Gepflegte Küche. Heimelige Lokalitäten. 2 Kegelbahnen. Grosser Parkplatz.
Mit höflicher Empfehlung:
Fam. A. Zürcher
Telephon 031/68 62 76 (91 52 76)

STEFFISBURG Hotel Emberghof
Route Schallenberg-Luzern, Tel. 033/37 34 45
Ihre Gaststätte über dem Zugtal.
Tea-room – Restaurant. Gepflegte, preiswerte Menüs.
Durchgehend warme Küche bis 23 Uhr. Schöne Aussichtsterrasse. Grosser Parkplatz. Zimmer mit fliessendem Kalt- und Warmwasser. Geeignet für Wochenendaufenthalte und Ferien.
UHU BAR – Dancing – Pizzeria
Familie Sigrist – Montag geschlossen – **100 % WIR**

BERN
Hotel Krebs-Garni
Gerbergasse 8, Telephon 031/22 49 42
Neues modernes Hotel mitten im Zentrum der Stadt. Direkt beim Bahnhof gelegen.
Zimmer mit Telephon, Privat-WC, Radio, Duschen oder Bad.
In der Nähe Auto- und Car-Parkplatz.
Fam. Homberger

BREMGARTEN (Aargau)
Hotel-Restaurant Krone
Route Zürich–Bern. – Gänzlich neu, schöne Zimmer, heimelige Räume für Familienfeste jeder Art, Konferenzen.
Gepflegte Menus und à la carte. Vollautomatische Kegelbahnen.
Besitzer: **Familie E. F. Krummenacher**
Telephon (057) 5 23 43

OBERGÖSGEN
Restaurant Frohsinn
Die gepflegte Gaststätte für Familien-, Vereins- und Gesellschaftsanlässe. Grosses Terrassen-Restaurant. Modernste Kegelbahnen. Cheminée-room im Freien.
Mit freundlicher Empfehlung:
V. Lack, Telephon (062) 21 50 66

KIENTAL BO
Hotel Bären
Gutgeführtes Familienhotel für Sommer- und Winterferien. Ausgangspunkt für viele Spaziergänge und Wanderungen. Vor- und Nachsaison günstige Pauschalarrangements.
Fam. T. Suter, 3711 Kiental **Tel. (033) 76 11 21**

MORGARTEN/OBERÄGERI
Gasthaus Eierhals
Fische
aus eigener Fischerei
Hochzeiten und Gesellschaften
Famille P. Merz Tel. 042/72 13 65

NEUBRÜCK
Restaurant Rössli
empfiehlt sich für Eglifilet
Poulet im Körbli
Familie Grossenbacher
Telephon (031) 23 68 48

Seedorf ob Aarberg
Gasthof Schützen
Telephon (032) 82 13 70
Das Spezialitätenrestaurant mit seinen heimeligen Räumen.
Familie Baumgartner
P vorhanden Donnerstag geschlossen

Grosshöchstetten
Restaurant Pintli
empfiehlt sich für Ihren Festtagsausflug bestens.
Familie Ryser
Telephon (031) 91 02 28

Münchenbuchsee
Hotel-Restaurant Bar Wilhelm Tell
Telephon (031) 86 01 59
10 Autominuten von Bern Richtung Biel - Grosser Parkplatz
Moderne Zimmer, Lokalitäten für jeden Anlass - Verlangen Sie unsere Menü-Vorschläge – Ihr Besucht freut uns.
Mit höflicher Empfehlung:
Familie Kobel

BERN
Restaurant zur Inneren Enge
Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass.
Grösser Parkplatz.
Heinz Gerber Telephon (031) 23 14 42

Magnetband-Korrespondenzautomat
für programmierte Korrespondenz,
Vorführmaschine in neuwertigem Zustand, günstig abzugeben.
Chiffre 44-47686 an Publicitas, 8021 Zürich.

Routes nationales suisses
République et Canton de Neuchâtel
Département des Travaux publics

Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les **travaux de construction des deux débarcadères du nouveau port d'Auvernier**, d'une surface totale d'environ 130 m². Il s'agit essentiellement de la fourniture et de la mise en place de 32 poutrelles préfabriquées et précontraintes dont les postes principaux représentent, au total:

– coffrage	env. 220 m²
– armature	env. 1 400 kg
– précontrainte	env. 700 kg
– béton	env. 20 m³

Les entreprises intéressées par cette construction sont priées de s'inscrire auprès du bureau de la RN 5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel, jusqu'au lundi 21 février 1972 au plus tard.

Le chef-suppléant
du Département:
J. Béguin

Interessante Kapitalanlage
Infolge besonderer Umstände sofort zu verkaufen, zum Teil aus Erbschaft:

10 000 m² Land
an der Bern–Thun-Strasse in Münsingen, Fr. 65.– per m².

1500 m² Land
in der Industriezone Münsingen, Fr. 75.– per m².

7000 m² Land
in Herzogenbuchsee, Fr. 20.– per m².

4000 m² Land
an der Bahnlinie Industriezone in Herzogenbuchsee, Fr. 65.– per m².

Rasch entschlossene Selbstinteressenten (keine Vermittler) erhalten weitere Auskunft durch Chiffre H 900212, an Publicitas, 3001 Bern.

Jax liquid

Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plasticbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die ⅔ des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnützung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.–

Dutzendpackung Fr. 21.–
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.–
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPETERISTEN
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Verkaufsgenossenschaft für Gartenprodukte Blumenbörse Biel

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 28. Februar 1972, um 15 Uhr, im Restaurant Kongresshaus in Biel.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Appell und Wahl der Stimmenzähler.
3. Protokoll der Generalversammlung vom 15. Februar 1971.
4. Jahresbericht des Präsidenten.
5. Jahresbericht des Geschäftsführers.
6. Kassabericht.
7. Bericht der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
9. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
10. Festsetzung der Verkaufsprovision 1972.
11. Genehmigung des Budgets.
12. Wahl eines Rechnungsrevisors.
13. Mutationen.
14. Statutenänderungen.
15. Bericht der Baukommission.
16. Anträge.
17. Verschiedenes.

Biel, den 7. Februar 1972 Der Verwaltungsrat

Société Immobilière Plaine de Plainpalais

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 23 mars 1972, à 17 heures, dans les bureaux de MM. Choisy, Dumont & Cie, rue de la Rôtisserie 2, à Genève.

Ordre du jour:

1° Présentation des comptes de l'exercice 1971.
2° Rapport du commissaire aux comptes.
3° Elections statutaires.
4° Divers.

Le compte de pertes et profits, ainsi que le bilan, au 31 décembre 1971, le rapport de gestion et le rapport du commissaire aux comptes, sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB)

Erblasser:

Franz Luder-Affolter

1929, des Franz, von Höchstetten BE, in Gerlafingen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: «Franz Luder jun., Uhren, Bijouteriewaren und Optik, Gerlafingen».

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 15. März 1972 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 20. Januar 1972 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Kriegstetten in Solothurn einzureichen.

Solothurn, den 1. Februar 1972 Der Amtsschreiber von Kriegstetten: W. Boutellier, Notar

Inserieren bringt Erfolg!

Evotech AG, Zürich

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 23. Februar 1972, 11.00 Uhr, im Büro Staehelin & Giezendanner, Alfred Escher-Strasse 39, 8002 Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1970.
3. Rücktritt des Verwaltungsrates und Décharge-Erteilung.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wiederwahl der Kontrollstelle.
6. Erteilung der Vollmacht zur Eintragung in das Handelsregister.
7. Verschiedenes.

Zürich, den 9. Februar 1972 Der Verwaltungsrat

Spar- und Leihkasse Thun

Filialen: Spiez und Gstaad, Zahlstelle Lenk

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Februar 1972, vormittags 11.00 Uhr, im Restaurant «Maulbeerbaum» in Thun, 1. Stock.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1971.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
   a) der Mitglieder des Verwaltungsrates;
   b) der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1972.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 14. Februar an bei der Bank für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis Mittwoch, den 23. Februar, beim Hauptsitz in Thun bezogen werden.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Thun, den 27. Januar 1972 Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: E. Baumgartner
Der Direktor: R. Beyeler

Banque Commerciale SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 25 février 1972, à 11.00 h, au siège social, 38, rue de la Synagogue/12, rue de l'Arquebuse.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 10 mars 1971.
2° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1971.
3° Rapport des vérificateurs des comptes.
4° Décisions sur l'utilisation du bénéfice et décharge aux organes responsables.
5° Nominations statutaires.
6° Propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs sur l'exercice 1971, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la banque. Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres, récépissés ou avis de dépôt de ces titres, avant le jeudi 24 février 1972.

Genève, le 11 février 1972 Le conseil d'administration

3¾% Wandelanleihe

Landis & Gyr Holding AG 1963

Mitteilung an die Obligationäre

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG ist auf den 4. März 1972 angesetzt. Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung beantragen, neue Aktien Landis & Gyr AG auszugeben, die den Aktionären im Verhältnis 1 : 14 angeboten werden sollen. Dies zieht eine entsprechende Ausgabe neuer Partizipationsscheine LG International AG nach sich.

Unter Bezugnahme auf Ziffer 7 der Anleihebedingungen geben wir hiermit bekannt, dass Obligationen bis zum 23. Februar 1972 in Partizipationsscheine, die das Recht auf Bezug der neuen Partizipationsscheine gewähren, umgewandelt werden können.

Zug, den 11. Februar 1972 LANDIS & GYR HOLDING AG

Ville de Fribourg (Suisse)

Emprunt 3½% 1946 de Fr. 5 000 000

Obligations sorties au 21e tirage

N°s	1	528	936	1732	2466	3236	4024	4529
	3	544	1025	1753	2486	3305	4029	4543
	15	551	1027	1898	2495	3466	4049	4565
	16	557	1041	1913	2620	3476	4069	4609
	23	569	1132	1929	2676	3520	4077	4619
	30	578	1139	1973	2684	3550	4095	4640
	36	595	1227	1979	2753	3564	4131	4642
	51	597	1253	2009	2765	3578	4160	4654
	52	622	1271	2041	2823	3587	4164	4700
	98	684	1309	2065	2891	3591	4184	4717
	103	693	1313	2116	2940	3610	4185	4725
	182	694	1349	2141	2984	3648	4204	4740
	214	735	1372	2152	2990	3789	4225	4745
	218	768	1426	2171	2995	3805	4228	4785
	292	779	1479	2242	3086	3812	4229	4830
	328	795	1483	2261	3092	3859	4232	4853
	337	817	1501	2307	3110	3882	4311	4900
	390	826	1525	2339	3150	3897	4353	4923
	426	847	1531	2342	3176	3949	4383	4968
	450	849	1632	2394	3183	3976	4421	
	458	877	1662	2459	3185	4000	4438	
	512	911	1706	2461	3232	4001	4526	

remboursables à fr. 1000.– dès le 1er mai 1972 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

Obligations non présentées:
remboursables dès le 1er mai 1971: N°s 47, 1431, 2215, 3464, 4744.

Fribourg, le 31 janvier 1972 La commission des finances

Express-Kredite
Fr. 500.– bis Fr. 20 000.–
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung
Name
Strasse
Ort

NATIONAL
Buchungsautomaten
Volltext/Kurztext kombiniert
Kontoblatt-Einzug
Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC
REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. (051) 33 66 36

Wir kaufen Ihre alten
Lochkartenmaschinen
zu reellen Preisen. Besonders interessieren uns Randmaschinen Typ IBM.
Anfragen an U. Aeschbacher, Tel. (065) 6 21 12, 4538 Oberbipp.

Als tüchtiger Bankangestellter bereits mit einem Fuss im «Fahrstuhl nach oben»... ...nächste Etage: Agenturleiter
Haben Sie auf die Gelegenheit gewartet, vom Allround-Bankmann in eine weitgehend selbständige Position zu avancieren?
Hier bietet sich Ihnen die Gelegenheit, der kleinen, aber modernen Agentur einer Schweizer Bank vorzustehen, wobei Sie selbstverständlich die volle Unterstützung der nahegelegenen Niederlassung geniessen. «Ihre» Agentur liegt in unmittelbarer Nähe von Zürich und das Gebiet bürgt für eine spezielle und anspruchsvolle Kundschaft.
Ihre sprachliche und organisatorische Beweglichkeit, Kontaktfreude und ausgeprägter Teamgeist werden nicht nur entsprechend honoriert; Sie werden darüberhinaus auch von einer konsequenten Förderung im Rahmen eines modernen Managements profitieren.
Sicher möchten Sie einsteigen.
Rufen Sie uns doch einfach an!
LINK-Stellenbörse und Personalberatung
Rennweg 2
8023 Zürich, Telefon (01) 27 21 93
link
DIE GUTE VERBINDUNG HEISST LINK

Gute Stempel und Schilder von
WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!